

FERIA Y FIESTAS EN HONOR DE
SANTA MARIA MAGDALENA



La Patrona de la Villa

Mengibar, 1966

El Aguila

La cerveza de España

Se beben más



DISTRIBUIDOR:

raimundo medina

FIESTAS Y FERIA
EN HONOR DE
SANTA MARIA MAGDALENA

*

Mengíbar, 1966



La figura entrañable del Caudillo, preside, como tantos años, las páginas de esta Revista y su nombre y el de España, van unidos a la más fecunda labor realizada bajo su mando. Mengíbar se enorgullece de la prosperidad alcanzada, sólo posible en la paz y en el trabajo que Franco nos ha conseguido.



El Gobernador Civil de Jaén, tan querido de los habitantes de Mengibar, que se ha hecho acreedor al afecto de todo el vecindario por sus desvelos para resolver nuestros problemas.



NUEVA CONDECORACION A NUESTRO ALCALDE

El día 27 de febrero, tuvo lugar la imposición de la Encomienda de la Orden al Mérito Civil, a nuestro Alcalde y Jefe Local del Movimiento, D. Andrés Párraga Vilches.

Esta nueva condecoración, que le impuso en solemne acto el Excmo. Sr. Gobernador

Civil y Jefe Provincial del Movimiento Don Juan Manuel Pardo Gayoso, y con asistencia de Autoridades y Jerarquías Provinciales y numerosos Alcaldes de la provincia, fué costeada por suscripción popular del vecindario.

A esta distinguida condecoración, se une la de la Orden de Cisneros al Mérito Político, que le fuera concedida e impuesta en análogo acto.

Así se premia la labor eficaz y relevante que viene prestando a su querido pueblo, nuestro Alcalde, a lo largo de los seis años que viene rigiendo con gran acierto los destinos de Mengibar en un continuo resurgir.



Carta abierta a los Ausentes

Queridos paisanos:

Una vez más, con el calor del verano, la siega de la mies, el chirriar de la trilla en sus monótonos y constantes círculos en la era, el aventar y sudoroso acarreo del grano como última labor de la etapa más fructífera de nuestros agricultores, todo ello viene a espabilar esa modorra que nos invade en las siestas de julio, para avisarnos que se acerca «la Malena».

Y es verdad. Nuestras fabulosas Fiestas Patronales, se acercan a paso ligero y ya vislumbramos su primer acto de campanas y cohetes, de gigantes y cabezudos, de globos y fantoches, de chiquillería gozosa y alborozada que recorre las calles de nuestro pueblo en alegre y bulliciosa manifestación tras la Banda Municipal.

Ahí están ya nuestras Fiestas, queridos paisanos ausentes, con todos los encantos con que seguramente las recordáis. Me consta que todo el año sentís añoranza por el pueblo que os vió nacer y por ello, estoy seguro de que el imborrable recuerdo de vuestra patria chica se vuelve, en estas vísperas jubilosas de nuestra «Malena», más imperioso, anhelante y prieto de deseos y, por ello, porque sé de vuestras ansias por venir y disfrutar de los alegres días de nuestras Fiestas, del deseo de abrazar a parientes y amigos que aquí quedaron, que es el mismo vivo deseo que nosotros tenemos de abrazaros y de sentirnos entre nosotros, esos días, es por lo que, una vez más, me corresponde a mí, en nombre de todos los mengibareños, invitaros a pasar estos dichosos días juntos, celebrando un año más nuestras populares Fiestas, con la sana alegría y gozoso esparcimiento que «la Malena» nos trae cada año a todos.

En nombre de todo el pueblo, la Corporación Municipal en Pleno, con todas las Autoridades locales, os esperan, el día 22 a las 12 horas, en el Salón de Actos del Palacio Municipal, para daros un abrazo de bienvenida y tomar juntos unas copas en cordial conversación y afectuosa hermandad. Después, uno de nuestros ausentes, este año D. Mariano Hernández Barahona, residente en Sevilla, cantará a nuestro pueblo en un acto de hermandad con el que, cada año, queremos ir fortaleciendo y estrechando los lazos que unen a todos los hijos de Mengibar, hoy ausentes, entre sí y con los que seguimos avecindados en nuestra noble Villa.

No tengo que deciros que, como siempre, este Ayuntamiento que es el vuestro y quien tan inmerecidamente se honra en presidirlo, están a vuestra disposición para cuanto pudierais necesitar, en todos los órdenes. Ya hemos hecho gestiones que han dado el resultado apetecido para que vinieran los mozos en filas de nuestro pueblo, a ayudar a sus padres en las faenas de recolección y a disfrutar de los merecidos días de asueto que «la Malena» proporciona. Así mismo, cualquiera que pudiera necesitar nuestra ayuda, que nos la pida con confianza, en la seguridad de que nos volcaríamos para servirlo en cuanto pudiera necesitar.

Este año, en el que afortunadamente a una buena cosecha de cereales, seguirá otra mejor de aceituna, y ya conseguida la reapertura de nuestra importante industria conservera, desde hace meses cerrada, así como las inmejorables perspectivas de otras nuevas industrias para nuestro pueblo, que crearán nuevos puestos fijos y bien remunerados para nuestros vecinos y con todas las mejoras urbanas y de servicios conseguidas desde las últimas Fiestas, entre las que descuellan la nueva traída de aguas potables y la urbanización de la Plaza del Caudillo con su monumental fuente en el centro, tenemos todos motivos más que suficientes para sentirnos satisfechos y echar un poco la «casa por la ventana» en los días de nuestra «Malena».

Esperando con el mayor anhelo vuestra llegada y seguro de que todos acudireis a los actos del Día del Ausente, al que tenemos el honor de invitaros, os adelanta un fuerte abrazo, que ese día desea daros con el mayor afecto, vuestro Alcalde.

ANDRÉS PÁRRAGA.

Mengíbar la "Betania andaluza"

Por Alejandrina de DAMAS SEBASTIAN

Desde muy pequeña, siempre me ha parecido Mengíbar, comparada con Jaén, algo así como lo que con respecto de Jerusalén representa Betania.

Y tal vez por eso, el patrocinio de la Magdalena, no sea difícil de explicar, ya que humanamente hablando, no tiene nada de particular que la Santa, tenga un especial interés en patrocinar aquella tierra, que dentro del Santo Reino, donde se venera actualmente el Santo Rostro, se parece más que ninguna otra a aquella que fue su primera patria, y que constituía el lugar de descanso preferido por Jesús, y donde a ella en vida le tocó escoger la mejor parte.

La actual Azariyeh (o tierra de Lázaro), que corresponde a la primitiva Betania, se encuentra al pie del Monte de los Olivos y a unos tres kilómetros de Jerusalén.

Hoy día que el automóvil ha acortado las distancias de tal modo que los miriámetros equivalen a los antiguos kilómetros, los tres miriámetros que separan a Mengíbar de Jaén, equivalen a esa media legua larga que separa Tell-Aviv de Azariyeh.

Y tal vez por eso también, este bendito Jaén del Santo Rostro y del Santo Reino, que tiene forma de pintoresco Calvario coronado por la Cruz de San Fernando, celebra sus fiestas principales y más emotivas en la Semana Santa, cuando Santa María Magdalena llora amargamente al pie de la Cruz del Cristo de la Clemencia, en uno de los pasos mejor logrados en

Andalucía, que es tanto como decir en el mundo entero.

Y por eso sus procesiones recorren los itinerarios que mejor recuerdan la tragedia auténtica del Tyropeon y la calle de la Amargura.

Pero Mengíbar, por el contrario, celebra sus principales fiestas, con una Magdalena alegre y sin lágrimas, de los felices días de la resurrección de Lázaro, de predicación apacible, de coloquio interminable con Jesús, y sobre todo del inolvidable episodio del frasco de nardo en casa de Simón de Betania.

Por eso las fiestas de Mengíbar son tan alegres, y aunque estén bajo el patrocinio de Santa María Magdalena, no se derrama ni una sola lágrima, ya que ni ella misma las derramaría en aquel verdadero oasis de felicidad, donde la hospitalidad de Marta y el simpático diálogo de María, hacían olvidar al mismo Cristo la próxima tragedia del Calvario.

Es más; yo me atrevería a decir que esta Magdalena andaluza de esta Betania giennense que es Mengíbar, nada tiene que ver con la amarga Magdalena joven de Palestina, sino que es aquella nueva Magdalena alegre de después de la Resurrección de Cristo, que con gracia y simpatía extraordinaria, contribuyera a la evangelización de nuestra Cataluña, como hermana del Obispo de Marsella, tan cerquita de España, que llegó a ser su hermano Lázaro de Betania.

Jaén y julio de 1966.

Recuerdo de Mengíbar

Querido Andrés:

Sabes bien que hace tiempo
que no voy por esos entrañables lares.
Sabes bien que os recuerdo
con auténtico afecto y que, cada
vez que paso por vuestras tierras,
cada vez que el automóvil me lleva a
otras latitudes, os "veo" a todos
en espíritu y en cordialidad
y a todos, también,
envío un abrazo grande, símbolo
de una añeja e imborrable amistad...

No he entrado al pueblo
quizá desde hace algo más de un año,
pero sé que todos los mengibareños,
y tú en vanguardia,
seguís laborando día a día
por la fértil semilla con que un día
abonasteis el lugar de vuestros mayores...;
no he vuelto a andar por la plaza
ni he atravesado vuestras calles,
pero me consta que Mengíbar
está muy "bonica",
cara al sol y a los campos rubios
que pregonan la cosecha...;
no he vuelto a ver a Luis, ni a Ramón,
ni a Valeriano, ni a Sebastián,
pero apostaría a que siguen laborando
contigo, puesta la mirada
y el corazón en un futuro agosto,
plenamente feliz.

Ahora, un año más, las fiestas
de la Magdalena, ¡Tantas veces las canté,
en tantas ocasiones las glosé...!
En fin, repasa algún día mis crónicas
retrospectivas y verás en ellas
el mismo ardor y el mismo cariño,
con que ahora te escribo...

Mucha suerte. Para tí. Para los tuyos.
Para todos. Divertíos en grande,
tomad una copa a mi salud y guardadme
en vuestro afecto.

Para tí, gran amigo,
un fuerte, fortísimo abrazo.

Rafael ALCALA

Carta a un mengibareño que no verá su Feria

Mi querido amigo:

Me dirijo a tí, en estos días inmediatos a tu Feria de Julio, la entrañable Feria de la "Malena", porque estoy convencido de que agradeces de todo corazón cualquier noticia que te llegue de tu pueblo. A estas horas estarás viviendo tu vida entre los ruidos y ajetreos de cualquier populosa ciudad. Será Madrid, Barcelona, Bilbao, el horizonte que hayas buscado para tu trabajo y para el porvenir de tus hijos. Será tal vez algún paisaje de extraña geografía, de clima desapacible y lengua dura, donde te encuentres aislado en un mundo totalmente extraño. Pero, en estos días, serás más mengibareño que nunca, y en el archivo de tu memoria de emociones, revivirá con más fuerza el cliché entrañable de tu reducida geografía pueblerina. Estoy seguro de que vivirás las emociones de la Feria con más fuerza que ninguno de tus paisanos. Por esa razón quiero que recibas a tiempo esta carta, y que sepas que también nosotros te recordamos con emoción y con cariño, y que tomaremos una copa brindando por tu prosperidad, y desde luego, por tu vuelta a Mengíbar.

La Feria, ésta Feria para tí lejana, será un recuerdo de todas las Ferias que vivieras en Mengíbar. Recordarás aquellos mediodías sofocantes, en la penumbra de un bar, con unos "chatos", con los amigos, y estoy seguro de que no los cambias por ninguna de las diversiones que hayas encontrado. El mediodía es tal vez una de las horas más interesantes de la Feria de tu pueblo. Es el momento de hacer con los amigos el recuento real o imaginario de las aventuras anteriores; es el momento de hacer cábalas y proyectos para la noche, y la oportunidad de charlar con viejos amigos.

Vendrán a tu memoria, con fuerza de realidad, los recuerdos de otras ferias para tí inolvidables. Vivirás casi físicamente, la noche aquella, qué, trazando el abarezco de la danza, ya de madrugada, y a la suave temperatura de la piscina, "Malena" te dijo que sí. O aquella aventura que no pasó de proyecto, pero que hizo palpar tus pulsos a una velocidad inusitada.

Añorarás las tardes lentas en los cangilones de la noria de tu paseo pueblerino. Y las tertulias en la terraza del bar. Y las sesiones de cine al aire libre. Y las carreras de caballos. Y el circo con sus encantos exóticos; y los "tio vivos"; y las "norias"; y las rifas del tío y la tía; y los charlatanes que venden duros a peseta; y la caseta de turrónes y golosinas, y las mesas de serrín con joyas falsas que mienten iris en la noche... Y el "chinchín" de la banda pueblerina, y el estallido de los cohetes; y las bengalas mul-

A un mengibareño cualquiera, de los que añoran su tierra en una geografía extraña.

ticolores... Y hasta los borrachos con sus fervores de insuperable amistad... Todas esas cosas que a los demás pasan desapercibidas, y que para tí tendrán una emoción inigualable.

Yo recuerdo la Feria contigo, y estoy seguro de que también lo hacen tus paisanos, y tendrás un lugar en cada momento, y un recuerdo en cada corazón.

También la Feria es un recuento de la vida local. Quiero recordar contigo todo el año de Mengíbar, de Feria a Feria, y repasar los logros y conquistas de tu pueblo. Las flores de las calles han crecido en su mismo ritmo, renovando el eterno milagro de la primavera. La plaza del Ayuntamiento se ha enojado con una fuente monumental, donde juega ¡el agua! agua libre y abundante en Mengíbar. Las calles se han renovado, y tal vez la tuya cuente ya con un pavimento inmejorable. Han seguido creciendo las barriadas de Mengíbar, con esa gracia alada - cal y flores - que con tanto esmero se conserva en tu pueblo.

El Caudillo de las Españas premió a tu pueblo, a tí también, colgando en el pecho de tu alcalde la Encomienda del Mérito Civil, y Mengíbar vibró de emociones, y, con Mengíbar, todos los que, por afecto, estamos vinculados a ella. Hubimos de reconocer una vez más que a Mengíbar la rige un hombre que nació para ser poeta, y que hizo de su gestión política aquella poesía, que promete, que quería José Antonio.

Ya estás pues, en la Feria. Ven conmigo, al menos con el deseo, a tomar una copa porque hay que celebrar este acontecimiento cumbre de la Feria. Entrarás a un bar extraño en cualquier populosa barriada de nuestras grandes ciudades, o a una cafetería donde hombres rubios beben coca-colas y hablan duramente. Pero con la imaginación estarás en tu pueblo, con tus amigos, comentando la cosecha del año y los recuerdos de otras Ferias idas.

Lo mismo que quería el poeta, "no hay camino. Se hace camino al andar", tú harás camino hacia Mengíbar de todos los que recorras en estos días, y nosotros nos asomaremos a los cuatro rumbos de nuestra geografía, esperando verte aparecer - la maleta al hombro - para vivir estas horas con los tuyos.

Mi deseo de que vuelvas pronto, y que ninguna de las extrañas costumbres que tienes que vivir, borren jamás de tu alma la entrañable figura pueblerina de esta Feria que tantas veces has vivido y que deseo vuelvas a vivir.

Con sincero afecto te abraza cordialmente

MIGUEL M. HUETA VIVO

NUEVAS VIVIENDAS



Mengíbar es una bendita excepción, entre los pueblos del Santo Reino. Cuando la tónica general de los pueblos andaluces es la emigración de sus vecinos en alarmante número, nuestro pueblo viene creciendo en el número de sus habitantes, en los últimos años. Concretamente en el último Censo del pasado año, MENGIBAR ha visto aumentada su población en más de 600 vecinos.

Nos complace este evidente testimonio del resurgir de nuestro pueblo, que ha sabido superar las desgraciadas circunstancias del campo andaluz, causa principal del grave problema social de la emigración, creando nuevos puestos de trabajo en la industria que absorban al paro agrícola.

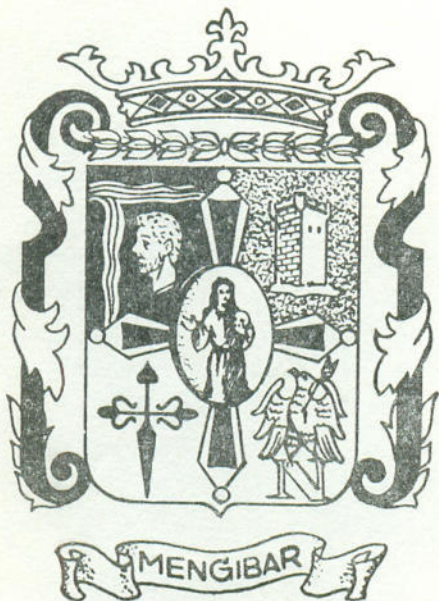
Pero, además, tanto la iniciativa oficial como la privada, colaboran en conseguir, cada año, un gran número de nuevas y buenas viviendas que demanda el crecimiento y mayor nivel de vida de Mengíbar.



(Fotos Salvador)

El Escudo de Mengíbar

Por José Luis de La-Chica CASSINELLO



Escudo que se propone para su aprobación por el organismo competente como representativo de la Villa de Mengíbar.

Para el diseño de este escudo, se han tenido en cuenta los acontecimientos históricos de los diversos moradores de estas tierras, es decir, en Mengíbar y su término, empleando como figura o blasones aquellos elementos que se han considerado como más representativos, dentro de un sentido estético realista y en el que solo se ha estilizado la cruz que divide sus cuarteles.

Significación de los cuarteles.—En el cuartel superior izquierdo, sobre fondo negro, se destacan los ríos Guadalquivir y Guadalbullón, ondulantes y en confluencia, donde existió una importante ciudad romana de la que es heredera Mengíbar. Tradicionalmente esta ciudad se la había identificado con OSSIGI, aunque recientes estudios y documentos arqueológicos, parecen localizar en ella a ILITURGI. Una u otra, en el escudo se representa por una cabeza, que de corroborarse esta última tesis, sería la de Sempronio Graco, de nombre Tiberio, fundador de la colonia Romana. Las sucesivas destrucciones que padeció esta ciudad, una de ellas pasando a cuchillo a todos sus habitantes, es decir de un pasado triste, así como el recuerdo de los dibujos cerámicos en la arqueología, me han hecho representar en su cuartel con el negro y el rojizo naranja del barro cocido.

Cuartel superior derecho.—En éste se representa la torre de Mengíbar tal como debió ser antes de derrumbarse o destruirse en combate sus almenas, monumento que destaca esbeltamente del resto de las edificaciones y que caracterizan a Mengíbar muy significativamente. La torre en oro, sobre campo de gules (rojo) recordando las numerosas torres de que se compone el escudo de Jaén.

Cuartel inferior izquierdo.—Sobre campo de plata y

centrada verticalmente se representa la cruz de la orden de Santiago, a la que el rey Fernando III el Santo, concedió tierras en este término. Es la misma que en el traje de gala ostentaban los caballeros de la orden; solo la hoja de la espada se ha reducido en longitud para resaltar la empuñadura de ésta, que forma la cruz.

Cuartel inferior derecho.—La primera derrota de los ejércitos Napoleónicos en España, se inició en Mengíbar, con la victoria de las tropas españolas en los llanos al lado Norte del río Guadalquivir, días antes de la Batalla de Bailén, que ocho años más tarde, fundada la Orden de San Fernando, por el rey Fernando VII, premió con una cruz roja de la Orden en grado de laureada colectiva esta acción. La medalla se encuentra entre las primeras que se concedieron por la guerra de la Independencia y se halla en el Museo del Ejército de Madrid. La corona de laurel en la medalla está representada en el escudo por la guirnalda que lo encabeza unida al aspa superior de la cruz. En el cuartel, sobre fondo azul, como la cinta de que pende la cruz original, se figura un águila Napoleónica herida por una flecha, simbolizando los hechos de anterior referencia.

En el óvalo central y sobre la cruz, aparece la imagen de la Patrona de Mengíbar, Santa María Magdalena, de muy arraigada y antigua devoción, en cuyo dibujo se ha pretendido represente la imagen que hay en la Iglesia parroquial. La corona y ornamentos que rodean el escudo están tomados del mismo que perteneció al extinto ducado de Sessa que intervino en la reconquista junto a los Reyes Católicos, como general de las tropas, al que sucedió el ducado de Montemar, cuyo primer duque el Marqués de Montemar, fué igualmente General victorioso en las campañas del siglo XVI en Africa, con la toma de Orán; en Italia con la de Nápoles y en España en la guerra de Sucesión. Felipe V hizo levantar a este duque José Carrillo de Albornoz un mausoleo en el Pilar de Zaragoza que guarda sus restos. Estas dos casas ducales se hallan tan vinculadas a Mengíbar que sin duda son originarias del mismo, de lo que fué un fuerte árabe en este frente de la reconquista. Tanto por la importancia de estas casas ducales, como por razones de orden estético ya que decoran muy dignamente el escudo, se ha coronado este, copiando lo más fielmente de los escudos que existen en la casa palacio que perteneció a los mismos.

El escudo definitivo, ya que éste hasta su aprobación pudiera sufrir enmiendas, será dibujado y pintado sobre pergamino, quedando en posesión del Excmo. Ayuntamiento de esta Villa.

Monólogo de "Manolillo", en las Fiestas de Mengíbar, que es su tierra

ESCENA UNICA

Representa el proscenio una calle típica de Mengíbar, muy blanca y muy limpia, como son las de esta simpática ciudad andaluza. Hay rejías con macetas llenas de flores en sus casas y un mozo, bien "plantao", bien puesto él, gracioso en su atuendo y en sus gestos, y con veintidós primaveras en su rostro moreno, en su talle gitano y en su pelo de ébano... Está esperando a la novia, guapa ella, como todas las muchachas casaderas de Mengíbar; simpática ella, como son todas las mujeres de esta tierra bendita de Andalucía, y con unas ganas de casarse enormes, ella porque, dicho sea de paso, ella quiere a "Manolillo" con locura, y, por lo que verán en el monólogo ustedes, "Manolillo" quiere a su "Mari-Rosa" hasta el delirio. Oigamos, por favor, el soliloquio de este ocurrente y enamorado muchacho:

"MANOLILLO".—Plantándose delante de la reja de su novia, florida como todas, tosiendo un poquito, para que ella oiga a su galán. Entonces conversando sólo para él, que es como si estuviera confesando en alta voz sus amoríos, para que todo el mundo conozca la sinceridad de su pensamiento y de su querer, se expresa así: —Que tengo la novia más bonita del mundo eso lo saben hasta los romanos, que fueron esos señores de las lanzas que construyeron nuestra plaza mayor. ¡No hay quien me lo discuta! Mi "Mari-Rosa" es la más bonita del pueblo. Sólo hay que fijarse en ella "pa" proclamarlo a la rosa de los vientos de España. ¡Fina, juncal, bien plantá, cariñosa! Ahora cuando "sargá" a la ventana, le voy a decir las verdades "der" barquero, como "toas" las noches. "Pa" eso estoy que no vivo por ella. Así, pues, que cuando me la eche a la cara le voy a dedicar unas cuantas cosas rebonitas, si las hay. Por ejemplo, y "pa" empezar, lo siguiente, tan siquiera la vea entre los visillos...

Asómate ya, serrana,
"pa" que se emboben las flores
que tienes en tu ventana.

Y luego, cuando la tenga frente a mí, y la mire despacio, despacio, como hago "to" los días, le voy a espetar esta otra coplilla que yo me sé...

Si fueres a la aceituna,
cara de quitapesares,
carita como la tuya
no la habrá en los olivares.

Y más adelante, cuando la tenga "cogía"

por una de esas sus manitas de "sea naturá", le voy a largar lo siguiente:

Ya no se llaman dedos
los de tus manos;
que se llaman claveles
de cinco en ramo.

"Pa" eso cuando la bese un rizo de su pelo, como lo hago siempre, y no me digan ustedes soy fantasioso...

Con esa mata de pelo
que te cuerga por la espalda,
pareces la Magdalena
cuando por el mundo andaba.

¿Y qué le diré de sus ojos, que me traen por la calle de la amargura y me gustan más cada día...? Pues allá vá, que tengo sobrantes susurros para toda su belleza...

Los ojillos de tu cara
tan bonitos son de noche
como son por la mañana...

¿Y de su boca, de miel y jazmín, que cuando la abre güele a gloria? "Pos" allá va ésto...

A limones te güele,
niña el, aliento:
"argún" limón florido
hay en tu pecho.

¡Huy en qué jonduras me voy metiendo! Si me oyera ella se reiría. Y me enseñaría su dentadura preciosa, por la que le tengo que decir sin regateos:

Dame un diente de tu boca
de los que tienes delante;
me lo pondré en la pechera,
como si fuera un diamante...

¿Pero qué estoy yo diciendo? ¡Fanfarronearías "na" más, "Manolillo". Que luego cuando te ves delante de tu "gachí" se te corta hasta el habla y se te seca la lengua. Si lo sabré yo, que te conozco bien. Tú, que soy yo, "Manolillo", cuando te ves delante de la prenda que tienes ahí metía en esa casa, no sabes decir "na" más ¡güenas noches, güenas noches! y Dios te guarde, moreno! El día que, de verdad, de verdad, le digas "tos" esos requiebros que estás diciendo ahora mismo, sarta ella por la ventana, rompe la reja y nos encontramos los dos en la sacristía ¡Huy! ya que está ahí mi "Mari-Rosa" La más bonita "der" mundo. "Señó", dame fuerzas si quiera "pa" decirle esto:

Boquita de caramelo,
pecho de azúcar nevá,
piesesitos de armendrita
¿Cuanto vale la pechá?...

Las dulzuras de la tradición

Estas fiestas populares de nuestros pueblos españoles, parecidas a un rito que la vida ha creado para descanso y efímero olvido de lo cotidiano, simple y preocupante, son a su vez la esencia fuerte de tradiciones seculares, ensambladas poéticamente con el tufo del incienso o la pólvora de las batallas.

Mengíbar, no es una excepción de esta generalidad. La María Magdalena, de tan impresionante historia mundana y mística ha sido en lo espiritual el motivo de una devoción ricamente exornada de todos los perfumes ejemplares de la fe por Cristo Redentor.

Y las cornetas y tambores al viento, con el flamear de las banderas victoriosas de la histórica batalla de Bailén, primera derrota de las águilas napoleónicas, sirven también de remembranza y recordación en estos caliginosos días de las fiestas de la «Malena»

Todos estos festejos, aunque parecen similares, por el ruido y desbordamiento alegre, a la par que sencillo, de los corazones hermanados, notas comunes y trepidantes de todos ellos, tienen sus peculiaridades, sus perfiles propios, cuyo regusto íntimo es privilegio de los nativos, pero que los extraños contemplan admirados como los fulgores de una aurora boreal de vidas claras y abiertas a la sinceridad.

Mengíbar, con los resplandores generosos de la luna que preside con puntualidad edificante sus noches verbeneras, escribe todos los años la página insólita de una ejemplar comunión de todos sus estamentos sociales. En esos

lugares, tan apropiados siempre, cuyo exorno y aderezo ponen de relieve el buen gusto artístico de sus organizadores, el pueblo de Mengíbar se divierte, se mezcla, se confunde, se identifica con plenitud, sin más gobierno que la mutua generosidad derramada abundantemente, y sin otra diferencia que la que impone la edad inflexible, disimulada en estos gratos momentos con reacciones nostálgicas de años aún no olvidados.

Esta es, diría yo, la nota más simpática de las fiestas de Mengíbar, que a fuerza de cultivarla y sentirla de generación en generación, supone ya su impronta espiritual destacada. El señorío del brazo de la sencillez; la modestia con la ingenuidad de lo expresivo; lo moderno, atenuado con la elegancia señera y prudente; el caballeroso cumplido con el forastero amigo o desconocido, pronto trocado en camaradería desenvuelta; todo nos subyuga y nos admira, cuanto que en este ambiente sano, en que higiénicas y ricas sensibilidades mataron por completo el virus discriminatorio, nos hacen filosofar un poco y pensar que el mundo sería un verdadero anticipo del Paraíso prometido, si las diferencias impuestas por el egoísmo, el orgullo, el ansia de poder, la vanidad y demás lacras humanas, desaparecieron por completo, como prácticamente las hemos visto extinguidas en estas prodigiosas y largas noches verbeneras de las fiestas mengibeñas de la Magdalena.

VALENTIN DE LAS MARINAS

Julio de 1966.

¿Ilturgi en Mengíbar?

Por Gaspar de La-Chica CASSINELLO

Con el título de "Nuevos datos para la localización de Ilturgi" presenté en el Congreso de Arqueología de Tetuán, en 1953, una comunicación dando a conocer "oficialmente" la inscripción hallada en Las Torres de Maquiz, en este término, y que dice así:

TI. SEMPRONIO GRACCHO
DEDUCTORI
POPULUS ILITURGITANUS

y en castellano: EL PUEBLO DE ILITURGI A SU FUNDADOR TIBERIO SEMPRONIO GRACO. Conmemora un hecho histórico acaecido por los años 180-179 antes de J. C., la reconstrucción de Ilturgi, aunque su ejecución es, seguramente, posterior; lo más tarde, de la época de César. Su carácter fundacional tiene más valor, en cuanto a la identificación de ciudades, que las de tipo funerario, honorífico, etc. ¡Lástima que no se haya encontrado en Los Villares de Andújar!

Porque tradicionalmente, y de manera abrumadora, se ha identificado Ilturgi con Andújar o sus alrededores, Los Villares y Santa Potenciano; en esta última, por la existencia de unas cuevas llamadas de Liturgo, nombre que seguramente se debe a una ficción literario-arqueológica creada en el siglo XVIII para, por la semejanza del nombre, reforzar a los defensores de tal tesis, —recogida incluso modernamente—, sin tener en cuenta que, de acuerdo con las leyes de la evolución fonética, "Liturgo" no puede venir de "Ilturgi" ("Iliberri" dió "Elvira"), sino de un hipotético "litoricum". También de modo unánime la tradición coloca en Maquiz a Ossigi.

Podrá parecer que me guía, al escribir este artículo, el mismo afán que hizo identificar Ilturgi con Andújar: vincular a nuestro término un nombre glorioso en la historia de la conquista y la colonización romana, comparable en su heroísmo y amor a su independencia a Sagunto y Numancia; nombre que en el transcurso de los años se habría de engrandecer con el título de FORUM IULIUM, concedido por Julio César, y más aún en el siglo siguiente con la cristianización por S. Eufasio y su posterior erección en sede episcopal. De este modo, mi cooperación al Programa de Fiestas no pasaría de ser de tipo sensacionalista. Pero no es así; estas

líneas condensan y resumen un estudio, acabado en parte, para el NOTICIARIO ARQUEOLOGICO HISPANICO, de la Dirección General de Bellas Artes.

Durante varios siglos, Ilturgi en grandeza con Cástulo, de conocida e indudable localización en Cazlona, cerca de Linares; al perderse los indicios del lugar donde ella estuvo, es muy lógica, natural y humana la "Hazaña" de los andujareños, los nuevos rivales de la sucesora de Cástulo.

A muchos parecerá temerario mi intento, basados en el argumento de una tradición tan unánime. Ciertamente, la tradición pesa mucho y es difícil desarraigarse, a menos de presentar hechos concluyentes de su verdadera localización, cosa que, por ahora, no pretendo, a pesar de la existencia de una inscripción tan definitiva, hasta el punto que ya se ha puesto en duda su autenticidad, aunque, en honor a la verdad, varios eminentes arqueólogos se han unido a mi tesis. Pero empresas de este tipo se han dado ya, concretamente en Italia, país de características psicológicas tan semejantes a las nuestras.

Veamos los hechos. Muchas fuentes antiguas mencionan a Ilturgi; vamos a centrar nuestra atención solamente en dos, las más importantes y básicas. —Nos acercaremos a ellas de una manera imparcial, sin pretender forzar los datos que nos proporcionan—. Están representadas por dos autores: Plinio el Viejo y Tito Livio.

Plinio, en su descripción de la Bética, al hablarnos del río que le dió su nombre, hoy Guadalquivir, dice que "entra en ella (en la Bética) tras abandonar la Ossigitana", y que sobre sus orillos había numerosas ciudades, "oppida", A DERECHA E IZQUIERDA.

A continuación, —me perdonareis que la cita sea algo extensa—, añade textualmente:

"ENTRE EL Y LAS COSTAS DEL OCEANO EN EL MEDITERRANEO, los más celebrados son en el interior de las tierras, Segida, que llaman de sobrenombre Augurina (?); Ulía, que apellidan Fidentia (Montemayor); Urgao, llamado Alba (Arjona); Ebora, que dicen Cerealis; Iliberri, conocido también con el apítelo de Florentini (Granada);... (siguen 17 ciudades, la mayoría no bien

localizadas), todas situadas en la parte de la Bastetania que vierte hacia el mar. Pero dentro del Conventus (jurisdicción administrativa romana) Cordubense y cerca del mismo río, álzase Ossigi, a la que dan el epítelo de Latonium (otros interpretan Laconicum); Ilturgi, que apellidan Fum Lulium; sobre el río, Isturgi, llamada de sobrenombre Triumphales; Ucia (Marmolejo o S. Julián); Obulco, llamada Pontificense y sita catorce millas tierra adentro (Porcuna); luego Ripa, Epura de los federados (Montoro); Sacili Martialum (El Carpio); Onuba y A LA DERECHA (DEL RIO) CORDUBA, apellidada Colonia Patricia, donde el Betis comienza a ser navegable; en la BANDA IZQUIERDA del río están los "oppida" de Carbula y Detumo, y POR ESTE MISMO LADO ENTRA EN EL BETIS EL RIO SINGILIS (GENIL)".

A primera vista resalta, creo, el dato fundamental que Plinio nos quiere transmitir: TODAS LAS CIUDADES, "OPPIDA", QUE HA NOMBRADO, EXCEPTO CORDOBA, ESTAN SITUADAS AL SUR DEL GUADALQUIVIR. En efecto, ha separado en dos grupos estas ciudades, pero ambos con el denominador común de ENTRE EL Y LAS COSTAS DEL MEDITERRANEO; en el primero incluye las del interior, y en el segundo, las ribereñas del Guadalquivir, indicando, incluso, las que están SOBRE EL RIO. Si en el primer grupo se puede apreciar en la enumeración, hasta cierto punto, un criterio alfabético, no así en el segundo, donde sigue un orden real de situación geográfica, con puntualizaciones muy concretas y exactas, lo que no sucede en otros pasajes, pero comprensible por tratarse de una zona limítrofe, que convenía dejar bien establecida aunque, desgraciadamente, no ha sido así. Limitándonos al grupo segundo, comienza citando a Ossigi, —ya antes no había advertido que allí se iniciaba la Bética—; sigue una serie de nombres, de los que los hay plenamente identificados, como Porcuna, Montoro y El Carpio, acreditan la exactitud en el orden de enumeración y en su POSICION AL S. DEL GUADALQUIVIR, y precisa ET DEXTRA CORDUBA, —y a la DERECHA Córdoba—; las dos últimas vuelven a estar en la margen izquierda y POR ESTE MISMO LADO ENTRA EN EL BETIS EL RIO GENIL.

Creo que esta interpretación es la correcta y, además, la única posible. Solamente el peso de la tradición sobre la investigación histórica carente de documentos fehacientes ha impedido, en mi opinión, verlo así. Si bien es cierto que extranjeros, como C. Muller y Perin, que no tienen que soportar esa carga, la tradición, y siguiendo a Hüber, que califica de falsas las inscripciones sobre Ilturgi, HALLADAS SUPUESTAMENTE EN LA ZONA DE ANDUJAR, (Los Villares), hoy perdidas, la sitúan en la margen izquierda y conjeturan que en Espeluy, sin aportar otra prueba.

Tengo ante mí el libro ILITURGI, de Torres Laguna, que recopila, todos los trabajos anteriores, aunque no hace mención de las opiniones expuestas en este último

lugar; quiero creer que más por desconocerlas que por ocultar conclusiones desfavorables para su tesis. Afirma, siguiendo a Terrones Robles, etc., que el Ilturgi estaba en Los Villares, en la misma orilla del río, —¿no hubiera indicado esta circunstancia Plinio, pues tuvo buen cuidado en resaltarla al hablar de Isturgi?—; pero como allí, o mejor, en el mismo lecho del río se recogió una inscripción, también perdida, referente a Isturgi, lo que ha influido en muchos a localizar esta última ciudad en Los Villares, concluye que tal inscripción debe provenir de Los Barrios, campo de ruinas frente a Los Villares y a la izquierda, por tanto, del Guadalquivir localizando allí a Isturgi; y en este verdaderamente creo que acierta, al menos al colocarla a este lado, aunque el motivo haya sido eliminar una prueba en contra.

En conclusión, al no estar situada ILITURGI EN LA VERTIENTE NORTE DEL GUADALQUIVIR, ES IMPOSIBLE pretender localizarla en Los Villares, Santa Potenciana, Andújar o en cualquier otro lugar de dicho lado.

Como dejé subrayado anteriormente, Plinio también nos habla de los numerosos "oppida" que, a dere-



Inscripción dedicada a Lempronio Graco

cha e izquierda se asomaban al Guadalquivir. Y, efectivamente, son numerosas las ruínas existentes a uno y otro lado del río. Ciñéndonos a nuestra actual provincia, conocemos por Plinio los nombres de Cástulo, Salaria y Viatia y varios más por Tolomeo, Livio, etc.: Luppria, Baecula, Abula Augusta, otra Salaria, bastetana y oretana, como el caso de Mentesa, Burginatum, Ruradum, etc. o por inscripciones: Ardura, probablemente en el actual emplazamiento de Andújar, todos ellos de la Tarraconense.

Livio también nos suministra valiosos datos, fundamentalmente de orden topográfico. Y si por Plinio hemos visto que no se puede localizar a Ilturgi en Los Villares, éste lo descarta definitivamente. Se refiere a ella en varios pasajes, aunque en otros es a su homónima del N. del Ebro. Narra con pinceladas dramáticas la destrucción de la ciudad por Publio Cornelio Escipión

el 206 a. de J. C. Sin entrar en detalles, de ella se desprende que estuvo asentada en su meseta elevada de relativamente fácil acceso por una parte, defendida por murallas, mientras que por otra era escarpada y protegida por rocas y riscos. Para obviar esta enorme dificultad, los defensores de la tesis villareña (Terrones Robles) acuden al elucubrado expediente de suponer que el ataque final se realizó por el mismo lecho del río, seco por el estiaje. Sin comentarios.

Temo que me esté pasando de los límites de este artículo y agotando la paciencia de los lectores; unas consideraciones más para terminar. Si Ilturgi no estuvo en Los Villares, en algún sitio, que reúna las características indicadas, habrá que localizarla. Pudo estar en Espeluy, pero no hay pruebas aparte de las generales y comunes a todas las ruínas de la vertiente S. y en lugares elevados; en contra tiene el estar demasiado cerca del río y de Arjona, por razones en las que siento no poder detenerme. Ilturgi debió estar más al Este.

En las Torres de Maquiz hay unas ruínas impresionantes por su extensión y los materiales que han proporcionado; además de las que se hallan en nuestra villa, el tesoro de plata del Arqueológico Nacional, cabezas de bronce, en la Academia de la Historia, etc. Pero a lo que más valor hay que dar es a su situación estratégica: domina una fértil vega y tres sectores de distintos ríos, Guadalquivir, Guadalbullón y Guadalimar, sobre el que, aguas arriba, está situada Cástulo, en aquella época uno de los mayores centros mineros de todo Occidente, y desde donde, según Estrabón, era posible el transporte fluvial en barcazas, circunstancia que, lógicamente, potenciaría su valor militar y económico. La ciudad debió de ser muy importante y su posesión codiciada por los conquistadores de turno. Su emplazamiento reúne todas las condiciones requeridas y allí, precisamente, se descubrió la inscripción más tajante y elocuente sobre Ilturgi, además de otra dedicada a Publio Sextio Vital, Ilturgitano. Sin embargo, antes de declarar abiertamente que allí estuvo ILITUR-

GI, creo más prudente esperar a los resultados de las próximas excavaciones, —en rigor, las primeras— que bajo el patrocinio del Excmo. Sr. Gobernador Civil de nuestra provincia, D. Juan Manuel Pardo Gayoso, se realizarán en breve y que espero aportarán nuevos e interesantes datos.

Pero también hay que remover otro obstáculo: la TRADICIONAL localización de Ossigi en Maquiz. Plinio da a esta última el sobrenombre de Latonium, como se interpreta modernamente, aunque antes se leía LACONICUM; ¿Haría esta referencia a Laguna, lago? No es más que una conjetura, quizá, lo reconozco, pobre y errónea, aunque con menos se han construido tesis seculares; todos conocemos el lugar denominado La Laguna, varios Kms. más al Este, donde también han aparecido restos de construcciones romanas e indicios de población, con motivo de recientes obras.

Ilturgi, cualquiera que fuese su emplazamiento, fué reconstruida por Tiberio Sempronio Graco, posiblemente con el rango de Colonia, en cualquiera de los años, ya mencionados, en que fué pretor de la Hispania Citerior; no es obstáculo que fundase colonias y ciudades fuera de su jurisdicción; por otra parte, no se puede afirmar con plena seguridad que toda esta región perteneciese a la Ulterior, ya al principio de la dominación romana, adscribiéndose después a ella, caso frecuente en las zonas limítrofes. T. S. Graco se distinguió por su inteligente política de captación de las tribus indígenas y se sabe que fundó diversas colonias y ciudades; un vínculo especial lo unía a Ilturgi: poco después de la muerte de Escipión, que había sido su enemigo, no sabemos porqué, contrajo matrimonio con Cornelia, hermana de éste, que tan sangrientamente había destruido Ilturgi. La pretendida destrucción de Ilturgi por Helvio en el año 195 a. de J. C. ha de referirse, como ya así se ha hecho, a la norteña. Por último, con la dominación árabe, su nombre desaparece de las ciudades vivas.

Mengíbar Contemporáneo

Por Raimundo ALCAZAR DIAZ

Hace, aproximadamente, 24 años —¡cómo ha pasado el tiempo!—, que con el título «Canto a mi pueblo», escribiera en nuestra Revista-programa.

El canto que podía hacerse en aquella época, no era más que el fruto de un buen deseo que, sin embargo, nadie había sido capaz de hacer realidad, pues, aparte de los encantos naturales que indudablemente reúne nuestra tierra, todo lo hecho podía resumirse a una legación triste y pobre, heredada como consecuencia de los innumerables errores que se venían acumulando.

En el relevo de las personas, ley natural de vida, Dios quiso dotarnos de hombres que con un sentido exacto del deber, se impusieron la difícil tarea de conseguir ese anhelado resurgimiento, nunca logrado. Y, he aquí como gracias a este grupo de hombres y a la unidad de todos, en un lapso de tiempo récord, convierten la miseria y el aspecto desolador de nuestro pueblo, en la más brillante consecución progresiva experimentada por Mengíbar, desde que la Geografía lo diera a conocer.

Cuando la unidad de criterios es absoluta en proclamar la realidad efectiva de un Mengíbar maravilloso, los que estamos ausentes, junto con el consiguiente gozo, tenemos que hacer pública nuestra gratitud a los que lo hicieron posible, ya que en virtud de su meritoria labor, ahora, y fuera de nuestro límite, nos podemos recrear, oyendo por doquier,

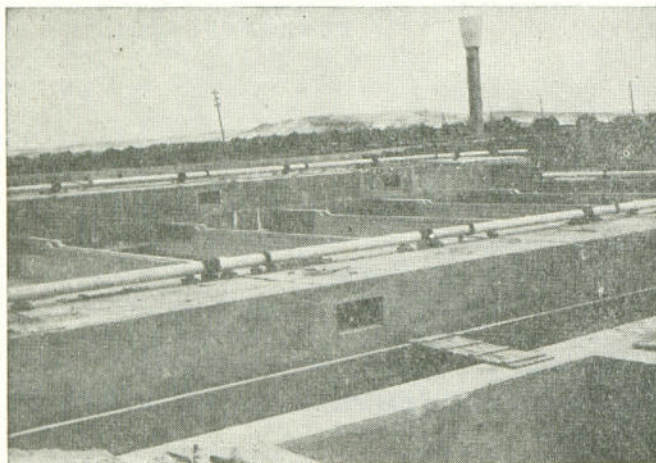
«Mengíbar, es un pueblo de belleza incomparable, de calles limpias y de urbanización alegre, cual corresponde a un pueblo típicamente andaluz; Mengíbar, está enclavado, providencialmente, en un paisaje de ensueño. Su río principal, el Guadalquivir, ya no huye como antaño al contemplar tanta pobreza. Ahora, su marcha es más majestuosa y detenida para comprobar como con el aprovechamiento de sus aguas ha sido posible su transformación industrial, juntamente con la inmensa riqueza de su vega, antes de tierras yertas sin rentabilidad».

En este orden de progreso, cabe, perfectamente, un recuerdo a la memoria del que fue protector de todos los hijos de Mengíbar, DON MANUEL DE LA CHICA DAMAS (q. e. p. d), pues, aunque su muerte ocurrió antes de nuestra Cruzada, con toda su generosidad, incommensurable, donó terrenos, en el lugar más a propósito, para la edificación de un^o grupo escolar, cuya benefactora obra no ha tenido vida hasta que ese grupo de hombres aludido —incluyo a la totalidad de los que han aportado su colaboración—, han sabido corresponder como siempre mereció tan dignísima persona.

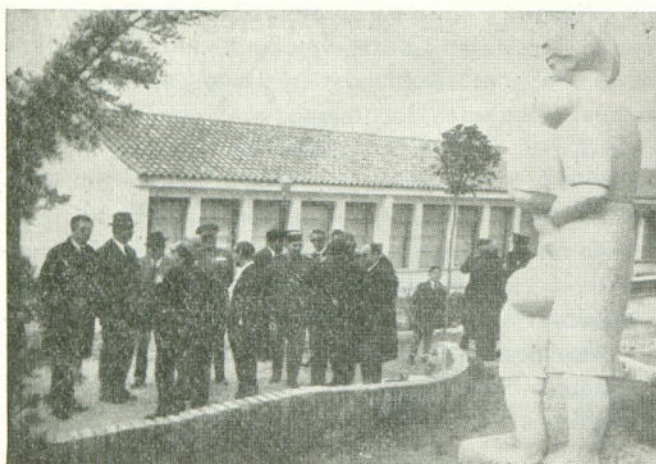
Insisto, en que todo ha sido un balance lleno de positivos resultados que se hace acreedor a hacer público nuestro sincero y agradecido reconocimiento.

Jaén y julio de 1966.

Visitas y actos públicos



Deseamos dejar constancia del agradecimiento y adhesión de Mengíbar a cuantos nos han visitado interesándose por nuestros problemas, o vienen a ayudarnos en nuestros esfuerzos por un mejor vivir.



Estas fotos nos recuerdan las visitas del Excmo. Sr. Ministro de Obras Públicas, para inaugurar las importantes obras de la nueva traída de agua potable y Plaza del Caudillo, con fuente que conmemora tan fausta y anhelada obra para nuestro pueblo. Una de las numerosas visitas de nuestro Gobernador Civil y Jefe Provincial a quien agradecemos su constante interés y ayuda. Y, por último, el recibimiento que Mengíbar tributó a su nuevo Párroco, D. Cristóbal Merino Almagro a quien deseamos los mayores éxitos, esperando confiados, los mejores bienes espirituales para todo el pueblo.



✂

Ante una nueva etapa

Por Cristóbal Merino ALMAGRO

CURA PARROCO

Con miedo y confianza me asomo por vez primera a las páginas de nuestro programa. Me han pedido un artículo que no se quien leerá, ni a quien pueda interesarle.

He pensado presentarme con un saludo; y he visto muchas manos, que se retiraban para decir: a Vd. ya le hemos saludado en otra parte.

Tengo emborronadas algunas cuartillas con una arenga "pro María Magdalena", y las he dejado dormir hasta mejor ocasión.

He intentado hacer una encuesta, que hoy vá mucho, para que cada uno vea, juzgue y actúe en consecuencia sobre las realidades espirituales, y sobre las exigencias religiosas de nuestra parroquia.

Hay sobre mi mesa un artículo de nuestro Don Federico Anguita, que en 1962 lanzaba un grito de ¡Alerta Mengíbar!. y sería muy interesante examinarlo.

Pero imagino que muchos de los lectores estarán preguntándose: ¿hacia adelante qué? y aquí radica mi temor. Cinco meses abrazado al timón de esta nave que se mueve en un mar de siglos, no dan tiempo a soltar, a intentar soltar las amarras.

Con esta incertidumbre veo un faro poderoso que marca unas metas a la Iglesia y que señala el sentido de una Parroquia; un concilio recientemente terminado y un postconcilio en perspectiva, con resultados ya reales.

La Parroquia del Vaticano II ha de renovarse. Ha de tender a formar la comunidad, porque no hay vida cristiana ni mucho menos perseverancia sin comunidad. Por encima de la administración y cultos privados han de destacar las acciones eclesiales de proclamación de la palabra, celebración de la Eucaristía, y testimonio en el propio ambiente. Ha de incorporar al

laicado a la acción pastoral. Su sentido ha de ser más misionero.

Hacia esto dirigiremos la proa para lograr el Reino de Dios en este mundo como prenda del Reino Escatológico.

Nuestra Parroquia ha de renovarse, con Pedro y con la Iglesia. Un Concilio mediante el cual se pone al día la gran familia de Cristo, no puede pasar sin notarse. Hay unos documentos muy claros: Constitución dogmática sobre la Iglesia, Constitución dogmática sobre la Sagrada Liturgia, Decreto sobre el apostolado de los Seglares, Constitución Pastoral sobre la Iglesia en el mundo de hoy, etc., etc. Todos nos marcan la acción. Acción que nos exige un esfuerzo. Esfuerzo conjunto. Una mano ofrezco y pido para ayudarnos en esta Misión. Hemos de caminar juntos como hermanos, haciendo juntos el camino, ya que somos peregrinos.

No nos pararemos a descansar, ni esperemos que el tren de los demás arrastre nuestro departamento. La Iglesia es tuya y mía. La Iglesia es nuestra.

Del aspecto con que la presentemos, dependerá el interés y la simpatía con que los demás la miren.

Como dichas para esta ocasión, en nuestros oídos resuenan las palabras de Marta a María: "el Maestro está ahí y te llama" Jn. 11 28. Y ¡qué digna de imitación es su postura! "al instante se levantó y se fué a El para rogarle por su hermano".

Jesús pagaría su aptitud: "María ha escogido la mejor parte, que no le será arrebatada Lc. 10 42".

Y también pagará la nuestra, si esta llamada y esta respuesta fuera oída y dada por nosotros, para presentar la Iglesia: "gloriosa, sin mancha o arruga o cosa semejante, sinó santa e intachable". Ef. 5.27.

Perdón, sí. Olvido, no

Por JUAN MONTIJANO CHICA

Arcipreste de la Santa Iglesia Catedral. - JAEN

En el trigésimo aniversario del sacrificio cruento del digno párroco de Mengíbar, mi querido amigo y compañero don Francisco Morales Collado, y de la inmolación también de sus beneméritos feligreses que mezclaron su sangre martirial con la de tantos caídos por Dios y por España para la redención y salvación de la patria, consagro estas líneas.

Homenaje póstumo y debido a nuestros muertos, pero que también debe ser siempre acicate del recuerdo y siempre viva de la gratitud más rendida pues su sacrificio —todo sacrificio es redentor— tuvo la eficacia de darnos días gloriosos de paz, de tranquilidad social y de prosperidad económica con los que se ha logrado el progreso de nuestra nación y ha resucitado la grandeza de nuestra querida España.

Hay mucho confusionismo y lamentable equivocación en no pocas personas cuando se enjuicia nuestra guerra de liberación y los graves y difíciles problemas de la postguerra.

Por algunos, mejor o peor intencionados, se han propuesto fórmulas para conseguir una liquidación total que la podíamos concretar en las siguientes palabras: «*Aquí no ha pasado nada*»; frase frecuente cuando se quieren rehacer amistades rotas o salvar agravios mútuos. O aquella otra, aún más expresiva, de «*Borrón y cuenta nueva*».

Se apela frecuentemente al consabido tópico del olvido generoso del cristiano perdón. Pero no confundamos los términos y demos a cada palabra el concepto exacto que tienen.

El sentimiento de perdón, aún en época de guerra viva entre dos naciones o dos grupos beligerantes, no debe estar nunca ausente del corazón del cristiano que recibe una injuria de su prójimo. Pero no es necesario que el tiempo, del que se abusa con el dicho de que «lo borra todo», pase con su paso acelerado sobre nuestras impresiones limando esperanzas y dulcificando aptitudes violentas, haciendo, en una palabra, más expedita y fácil la vida de la reconciliación.

El odio, que es la antítesis del perdón, no debe nunca existir en el corazón del hombre, por muy grande el agravio recibido. La venganza, hija natural del

odio, se la ha reservado Dios y no es lícito al hombre usurpar este derecho divino. «*Mihi vindicta*», dice Dios, según afirmación de San Pablo: «*A mí pertenece la venganza, y Yo recompensaré*» (Epist. a los hebreos, cap. X-v-30).

El cristiano que quiere merecer este nombre excelso, debe estar siempre dispuesto al perdón y al amor. Esta es la esencia de la doctrina que nos enseñó Jesucristo.

Me contaron —la autenticidad la dejo a la responsabilidad del que me la refirió— que una anciana y piadosa señora de Martos, antes de ser asesinada por los rojos del pueblo, en 1936, pidió humildemente besar las manos de los que iban a disparar contra ella sus armas de fuego, diciendo las siguientes palabras sublimes que brotaron de un corazón verdaderamente cristiano: «*Permitidme que bese las manos que me van a abrir las puertas del cielo*». La metáfora, además de ser expresión sincera de un profundo sentimiento cristiano y reveladora de una alma noble y selecta, de gran finura espiritual, envuelve una ingeniosa ironía.

Yo conocí a esa señora, viuda de un prestigioso médico de Martos, y la consideré capaz de que pronunciara esa frase que por mucho que se medite en ella —tal es su meollo— se descubren matices interesantes que la hacen digna de ser recordada, meditada y comentada.

¡Perdón, sí, pero olvido, nó!. Desgraciada de España y desgraciados de los españoles si olvidáramos las causas que motivaron la tragedia que vivió nuestro país y que tuvo su concreción en lo que se llama 2.ª República, con la secuela del 11 de mayo de 1931, Casas Viejas, Castiblanco, revolución de Asturias de octubre de 1934, dominación marxista, persecución religiosa, checas, «paseos» nocturnos, etc. etc.

La misma iglesia, maestra sublime de la verdad y ejemplar de toda santidad, desea que recordemos las pasiones de los mártires que derramaron su sangre y dieron pacientemente su vida por Cristo.

Desde los primeros siglos de su existencia en el mundo, cuando el furor de los emperadores romanos la quiso ahogar en la sangre de los primeros cristianos

no dejó nunca de recordar en las asambleas de los fieles, en las catacumbas, estos sufrimientos, y nos ha transmitido tales noticias para nuestra edificación y admiración, y también para que imitemos la fidelidad y fortaleza en la fé si llegara el caso de que nos encontráramos en las mismas o parecidas circunstancias. Nos exhorta siempre la Iglesia al perdón y al recuerdo, pero nunca al olvido.

No confundamos la libertad con el libertinaje, ni vinculemos la reivindicación del derecho propio con el atropello del derecho ajeno.

La libertad es un gran don dado por Dios a la criatura humana. Es exigencia de su dignidad como ser racional, creado por Dios a su imagen y semejanza y que no debe tener cortapisas en buscar la verdad, cumpliendo aquella máxima de San Pablo: «*la verdad os hará libres*».

Pero en el ejercicio de la libertad, mal comprendido y mal usado, se cometían infinitos atropellos en tiempo de la República, poniéndose una vez más en actualidad la famosa frase de madame Rolland ante la guillotina de los Girondinos: «*Oh libertad, cuantos crímenes se cometen en tu nombre*».

Las mismas causas producen idénticos efectos. Es ello un principio filosófico que avala la experiencia y confirma la observación de los fenómenos físicos igual que los fenómenos morales y sociales. Y aquellas causas de libertinaje absurdo que imperaba a sus anchas y de persecución sistemática a los sagrados derechos de la conciencia, y todo ello revestido con el bello ropaje de la libertad, progreso, civilización, justicia social, democracia, etc. etc., producían, efectivamente, todo lo contrario de lo que esas palabras significan.

Conculcando, olevosa e hipócritamente, la libertad, usurparon los hombres de la anti-España esta santa palabra para, con el señuelo de ella, cumular las pasiones más inconfesables.

El egoísmo de unos, el afán de sobresalir de otros, el ventajismo de aquellos, la envidia y el resentimiento de estos otros, tantos y tantos atropellos a la dignidad humana formaron un conjunto de factores que hicieron posible el aborto horrendo de aquellos días de triste recordación en que la seguridad personal era un mito,

el respeto a la libertad un sarcasmo, la paz, el orden y el bienestar una pura abstracción sin proyección en la vida individual, doméstica y social.

Por todo ello es norma de prudencia, expresión máxima de sabiduría, tener presente tales males para no tropezar en la misma piedra que ocasionó el tropiezo de la sociedad española y la catástrofe siguiente que hizo necesaria la Cruzada para salvar a la Patria de su inminente ruina y a la iglesia española de una inevitable destrucción.

Aún no ha desaparecido de nuestra mente, de los que contamos de cincuenta años para arriba, los días de zozobra, de injusticias, de terror, de fiera o solapada persecución religiosa, de Iglesias y Conventos incendiados, de imágenes sagradas y objetos de arte religioso impiamente destruidos, de asesinatos masivos de obispos, sacerdotes y religiosas sin formación de causa, solamente por la condición de ser sacerdotes o la de sentir en español o en cristianos.

Es muy distinto, lo reconozco, tener conocimiento de un hecho cuando este se ha vivido que cuando vino a nosotros la noticia de él por medio de una referencia personal o como consecuencia de la lectura en que se expone tal hecho.

Y digo esto por que muchas veces contamos a los jóvenes la realidad de los hechos vividos y opinan con, frecuencia, que exageramos. Fatal equivocación que puede ocasionar males inmensos en el futuro.

Esta generación que se está criando, gozando, precisamente, del fruto de la sangre de nuestros mártires de la Cruzada, del heroico esfuerzo de nuestro glorioso Ejército y del sacrificio de aquellos a quienes el Señor nos quiso conservar la vida, padece, hablando en general, una enfermedad espiritual perniciosa que yo la diagnosticaría de *inconsciencia suicida e imprudente*.

Seamos, sí, según la máxima evangélica, «*sencillos y humildes como la paloma, pero astutos y prudentes como la serpiente*» para no caer nuevamente en las redes que un día, de triste recordación, nos envolvió a todos y de las que la divina Providencia nos salvó por la mano hábil, sabia, firme y prudente de nuestro condillo FRANCO.

Adivinanza en romance

sobre el invento más grande

Por José PLATA

Un mozuelo y un vejete
así dos hablando están
el viejo, amigo de Baco
y el joven, lo natural.

—Abuelo, dice el más joven:
¿No sabes la novedad
que este año hay en Mengíbar
como una conquista más?

—Qué sé yo, dice el vejete
lleno de curiosidad.
Cada día hay cosas nuevas
y no paran de inventar.

—Pues, ¿a ver si lo adivinas?

—Qué sé yo lo que será.
¿Es que se ha hundido la Torre?
¿Es que el Salto ya no está?

—No es nada de eso, abuelito
Ni lo habrás de imaginar.
Mengíbar ya no es lo que era.
Mengíbar es mucho más
de cuanto ha sido hasta ahora,
porque acaba de alcanzar
el tesoro más valioso
que Dios dió a la Humanidad.

Por él, el mundo engrandece
y progresan sin cesar
la Civilización, la Cultura,
la Ciencia y la Sociedad.
Sin él nada más hay penas
y miseria sin igual,
porque él nos dá la vida
y nos trae el bienestar.

El que posee tal tesoro
tiene la felicidad
No tendrá ninguna pena
ni sentirá malestar.

Hace la vida agradable
en donde quiera que está
y allí de donde está ausente
no hay más que calamidad.

Por eso hoy si Mengíbar
fue siempre alegre y jovial,
con esta nueva conquista
ha alcanzado un nivel tal
que es difícil que le iguale
ninguna gran capital.

—¿No lo adivinas, abuelo?
Yo creo que bien claro está.
Da alegría a todo el mundo,

lleva la felicidad
a donde quiera que llega.

—Venga niño, suelta ya
cual es esa maravilla
que dices que no la hay igual
que ya me tienes inquieto
por saber lo que será.

Pero, calla, que ahora coigo
te lo voy a adivinar.
Eso que alegra la sangre
y nos trae la felicidad
y que nos da todo eso
que tú dices que nos dá
yo... por mis aficiones
tan solo puedo pensar
que el regalo más preciado
que Dios nos podría mandar
sería un tonel de vino
como toda la ciudad.

—Veo que no das en el clavo;
que tan despistado estás
que en tú mente solo cabe
ese zumo del parral.
Pero no, no es nada de eso,
ni se puede comparar.
El tesoro del que te hablo
y esa riqueza sin par
es, que han llevado a Mengíbar
el agua en tal cantidad
que en el mundo no hay ni un pueblo
que le pueda superar.

Es tan abundante este agua
y de tan gran calidad
que de ahora en adelante
de todo podrás gozar:
bañarte, lavar la ropa
y las macetas regar
y en fin, gastar cuanta quieras
sin que se pueda agotar
porque llega a todas partes
en una abundancia tal
que ha resuelto para siempre
este problema vital.

—Pero ¿Qué me estás diciendo?
¿Qué desilusión me das!
¿Cómo se les ocurrió tal cosa!
¿Y a eso llamas «novedad»?
¿Y a eso llamas tú alegría
regocijo y bienestar?
Dirás eso por las ranas,
que lo que es mi bienestar
tan solo ese hermoso zumo
de la parra me lo dá.

¡Ay, como cambian los tiempos!
¡Donde vamos a parar!
Está visto que los jóvenes
no valen hoy ni un real.
Mira tú que la ocurrencia
de llevar agua no más...

Si hubieran llevado el vino
hubiera sido acertar
Que nos trajeran el vino
hasta inundar la ciudad
y que por las tuberías
llegara a todo lugar.
Que se pudiera tener
con toda comodidad
en la cocina, en la sala,
en la alcoba, en el portal,
en la cámara, en el sótano,
y hasta en el mismo... corral.

Chorros por toda la casa
y por toda la ciuad
¡Eso sí sería un acierto
y un invento de verdad!

Yo, al que tal cosa inventara
le aplaudiría sin cesar
y le elevaría en la plaza
una estatua colosal
con una fuente de taza
grande y hermosa sin par
con cuatro chorros bien gruesos
que manaran sin parar
vino blanco, vino tinto
o clarete, que da igual
que con solo abrir la boca
no hubiera más que tragar
y, ¡Venga vino... Venga vino...!
hasta no poder ya más.

Mas, en fin, ya no hay remedio
pues la cosa hecha está.

Pero tengan bien presente
quienes quieran inventar
que este invento sí sería
un invento de «verdad».

Mientras tanto, me resigno,
y si tengo que esperar
sólo pediré una cosa:
Que no se quieran vengar
esos «devotos» del agua
de mi modo de pensar,
escondiéndola en mi vino,
que, a pesar de su bondad,
digan ellos lo que digan
no me quiero envenenar.

PROGRAMA OFICIAL DE FIESTAS

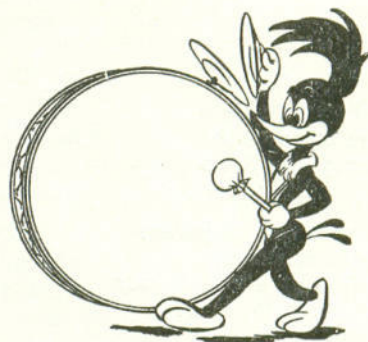
JUEVES, 21

A las 12. PRINCIPIO DE LAS FIESTAS, con repique general de campanas, disparo de cohetes y elevación de globos y fantoches.

A las 20. Exhibición de una comparsa de GIGANTES Y CABEZUDOS, por las principales calles, acompañada de la Banda de Música.

A las 22. Inauguración de LAS CASSETAS DE FERIA.

A las 24. Grandiosa colección de FUEGOS DE ARTIFICIO, en la Plaza del Caudillo, a cargo de la Pirotecnia "Ntra. Señora de Fátima", de Martos, actuando durante la quema, la Banda de Música.



VIERNES, 22

A las 7. DIANA, por la Banda de Música.

A las 13. PREGON DE LAS FIESTAS, a cargo de nuestro ilustre paisano D. Mariano Hernández Barahona, en un local que se anunciará.

A las 14. Recepción oficial en el Salón de Actos del Palacio Municipal, con motivo del "DIA DEL AUSENTE".

A las 20, solemne FUNCION RELIGIOSA Y SERMON en la Parroquia, estando la oración sagrada a cargo del Rvdo. Sr. D. Cristóbal Merino Almagro, Cura Párroco de Mengíbar.

A las 21. PROCESION con la venerada Imagen de Nuestra Patrona, recorriendo el itinerario tradicional, acompañando Cofradía de la Santa y Organizaciones y formando Autoridades y Jerarquías Locales, asistiendo una Banda de Música.

A las 22. Festival Infantil, en la Plaza del Caudillo, actuando "MAESE COSMAN" y sus MARIONETAS.

A las 24. Espectáculos populares en las Casetas de Feria. Este día se celebrará la FIESTA DE LA BANDERITA a beneficio de la Lucha Antituberculosa.

SABADO, 23

A las 7. DIANA por la Banda de Música.

A las 12. CARRERA DE SACOS.



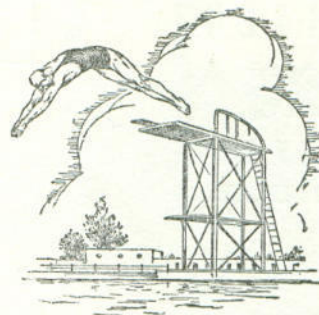
A las 21. Actuación del TEATRO DE MARIONETAS, en la Plaza del Caudillo.

A las 21'30. CONCIERTO MUSICAL en la misma Plaza.

A las 24. Elección de "MISS FERIA 1966" y sus damas de honor, con imposición de Bandas.

DOMINGO, 24

- A las 7. DIANA por la Banda de Música.
A las 12. Jinkana Motorista.
A las 18. CONCURSO DE NATACION en la Piscina, con trajes de baño de época.
A las 21. CONCIERTO MUSICAL, en la Plaza del Caudillo.
A las 23. FESTIVALES en la misma Plaza.



LUNES, 25

- A las 7. Diana por la Banda de Música.
A las 10. TIRADAS AL PLATO, con importantes premios, en la pista de la Estación de Servicio.



- A las 11. **XIII Vuelta Ciclista de Mengíbar**, con el itinerario: Mengíbar, Bailén, Linares, E. Baeza, Ubeda, Baeza, Mancha Real, Jaén y Mengíbar.
A las 12. CONCURSO DE AJEDREZ, en "La Peña."
A las 21. CONCIERTO de la Banda de Música.
A las 23. FESTIVALES en la Plaza del Caudillo.
A las 24. Disparo de una potente TRACA VALENCIANA, dándose así fin a las fiestas.

LA COMISION DE FESTEJOS:

Francisco Alcázar Díaz, Sebastián Medina Castillo, Luis Molina Jimeno, José Iglesias Gómez, Manuel Párraga Vilchez, Antonio Medina Medina, Sacramentos Muñoz Tarazaga, Prudencio Moya Campos, Antonio Barahona Vallecillo.

V.º B.º

El Alcalde-Presidente,

ANDRES PARRAGA VILCHEZ

El Secretario,

RAFAEL LIROLA CATALAN

Durante los días de fiestas, la Plaza del Caudillo y calles adyacentes, serán artísticamente engalanadas y lucirán extraordinaria iluminación.

Para dar mayor realce a las fiestas, el vecindario queda obligado a revocar sus fachadas, engalanando éstas con colgaduras e iluminación.

Durante los días de feria, se proyectarán selectas películas, actuando renombrados circos, teatros e innumerables atracciones populares, celebrándose en las Casetas Municipales, los tradicionales bailes del farolillo, de la escoba, la silla y otros populares, con importantes premios a los vencedores.



LUNES
25
JULIO

XIII VUELTA CICLISTA DE MENGIBAR

Hora de salida, 11 mañana

ITINERARIO

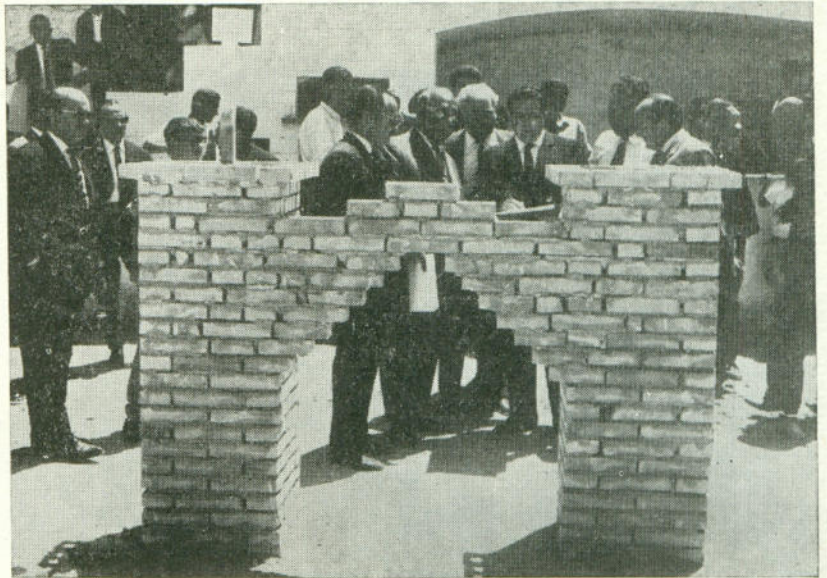
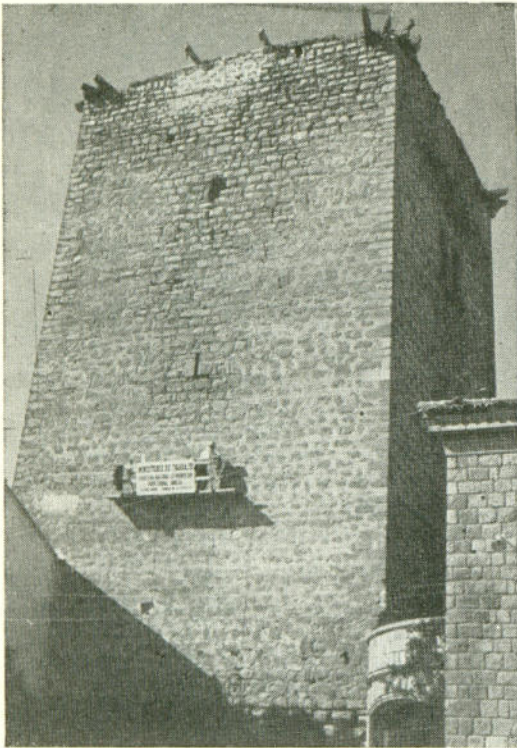
*Mengíbar, Bailén, Linares, E. Baeza, La Yedra, Ubeda, Baeza,
Mancha Real, Jaén y Mengíbar*

PREMIOS:

1.º	Material deportivo	por valor de	3.500 pesetas	y Copa
2.º	»	»	2.000	»
3.º	»	»	1.000	»
4.º	»	»	700	»
5.º	»	»	500	»
6.º	»	»	300	»
7.º	»	»	200	»
	Consolación		150	»

Se establecen 2 premios de Montaña en la Yedra y Jaén
de 200 pesetas cada uno

ACTUALIDAD GRAFICA

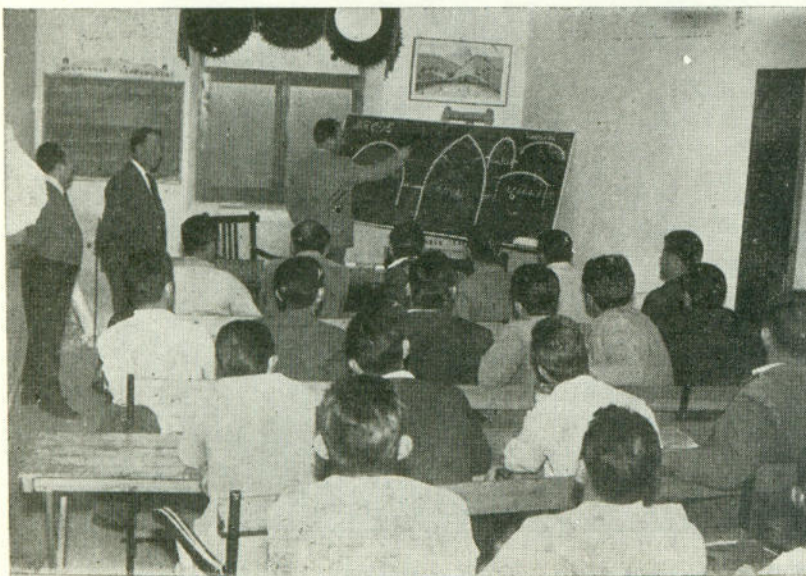


MENGIBAR ha seguido siendo un año más, actualidad y eficacia.

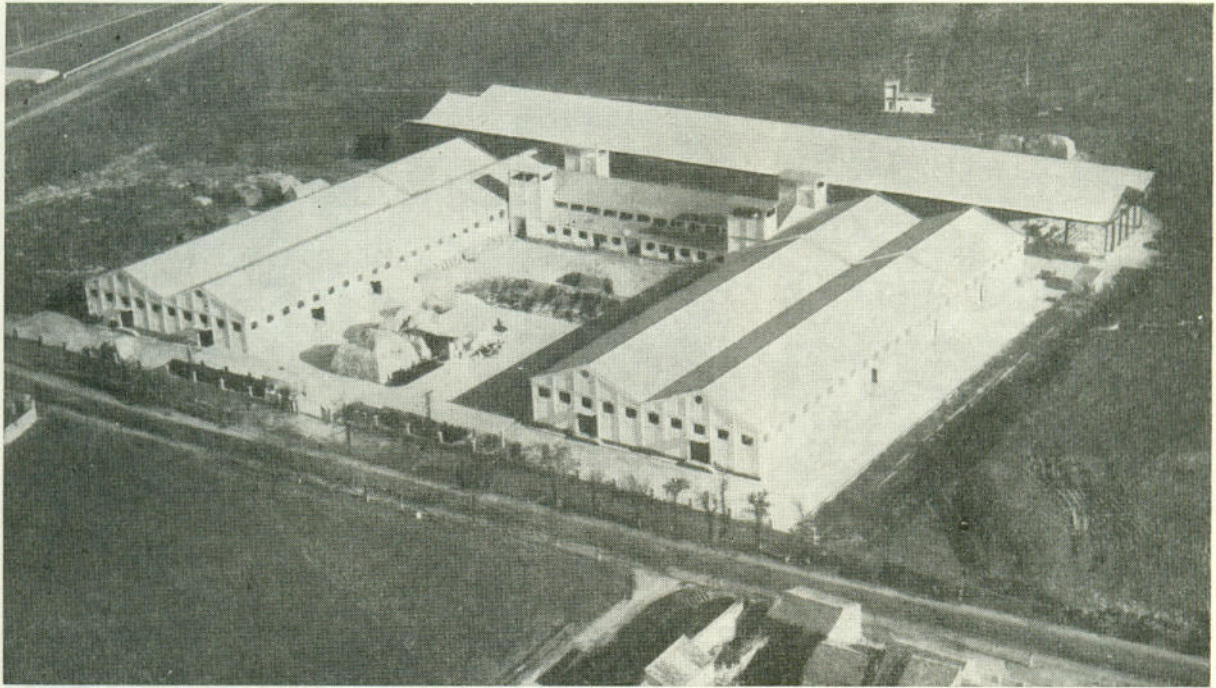
Estas pruebas gráficas, dan testimonio de los varios cursillos de capacitación y promoción profesional que han tenido lugar en nuestro pueblo durante los últimos meses, así como del Concurso Provincial de Albañilería, que eligió a nuestra Villa, para

su celebración, con el mayor éxito de público y participantes.

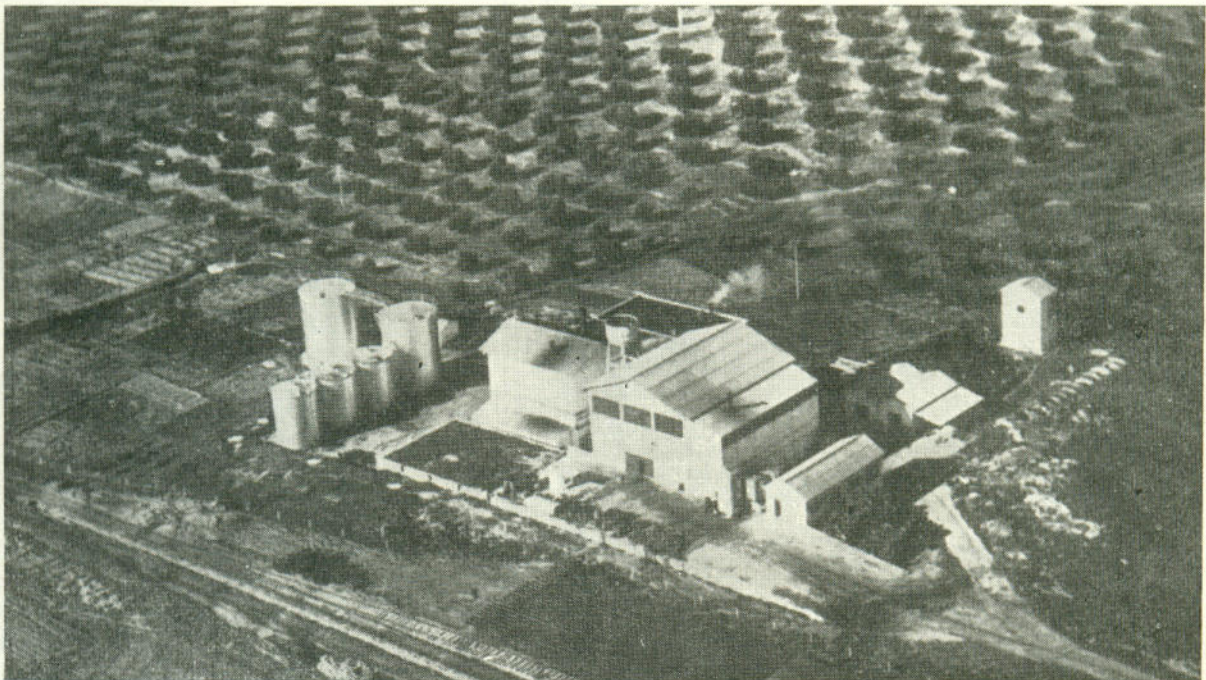
De esta forma, Mengíbar aprovecha todas las posibilidades a su alcance para conseguir la [mejor capacitación y transformación de la mano de obra agrícola e industrial.



Mengibar y

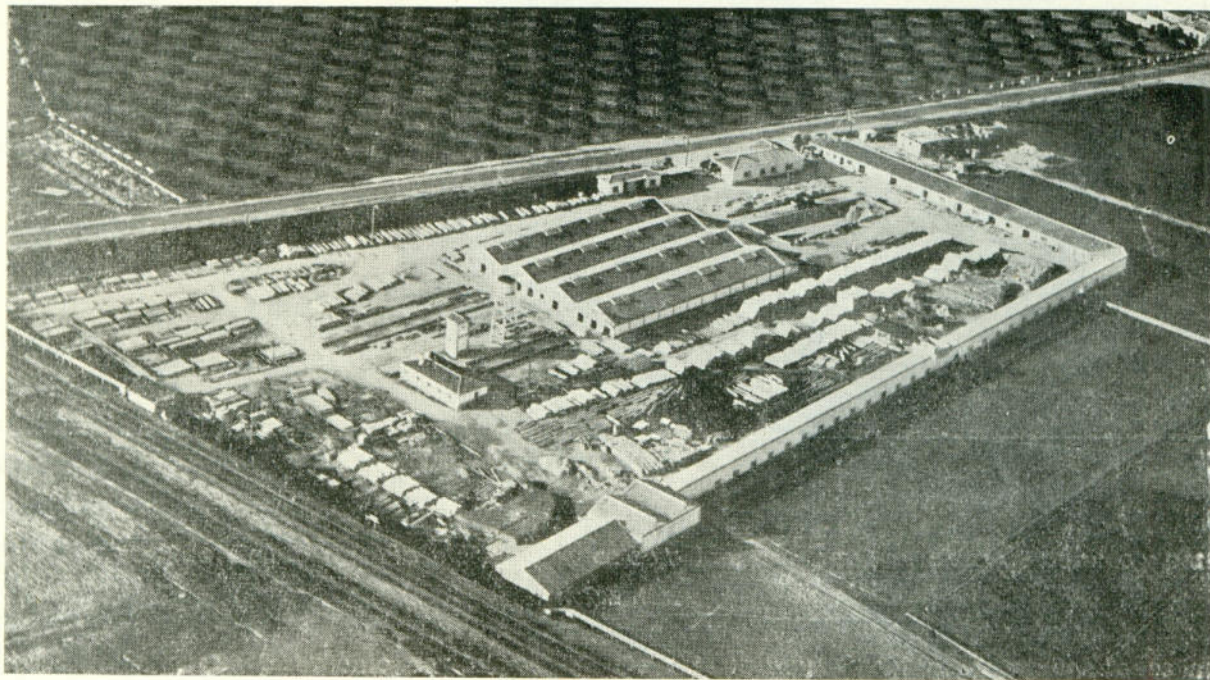


Factoría de CEPANSA



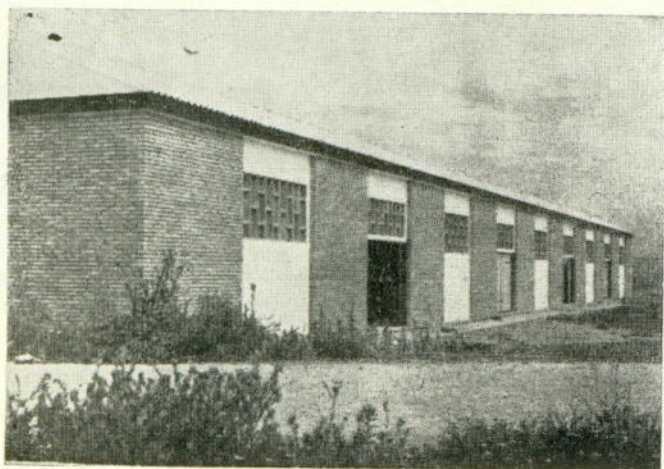
RASA

su Industria



I N H O R

Mengíbar debe a su incipiente y a la vez razonada industria, una nueva mentalidad, configuración y economía local. No importa que una de su más representativa y básica Empresa industrial sufriera un colapso mortal. Lo que se crea, creado queda. La situación privilegiada de nuestro pueblo y la levadura con que ya cuenta, es prometedora garantía de su segura industrialización futura, cuyas perspectivas se vislumbran seguras y ubérrimas en esta prometedora España de Franco.



I N M E N S A

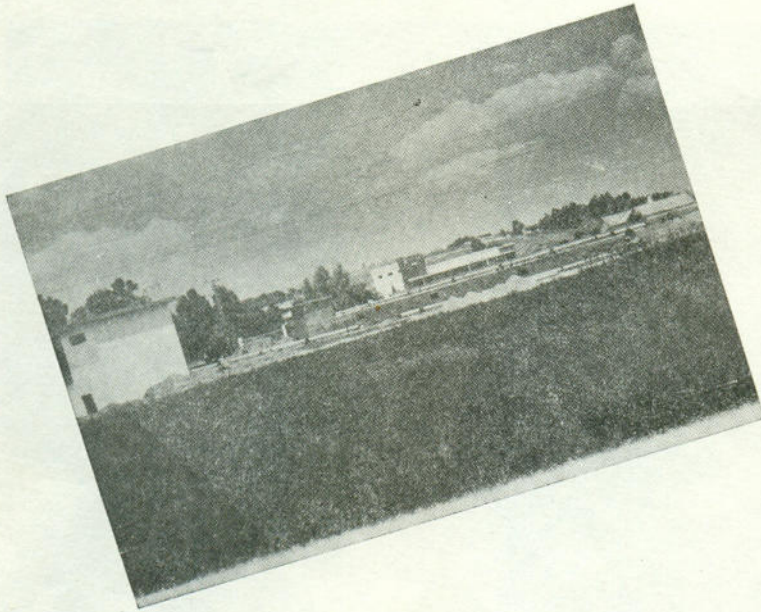


Nuevas obras

ULTIMAS INAGURACIONES

Siguiendo una ejecutoria por la consecución de aspiraciones, se sumaron en el último año, asimismo, las obras municipales, una vieja e importante obra de mayor importancia para el pueblo. Una magnífica traída de agua para doble población de la zona.

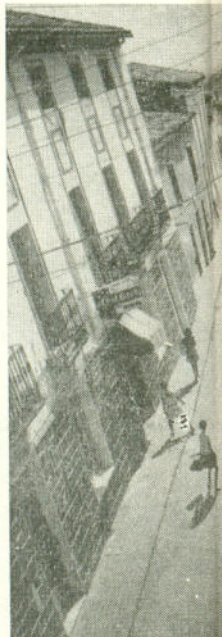
Con la nueva urbanización y excelentes pavimentaciones, el presente, también, es y rebosante de logros y éxitos, cambiando por completo el pueblo, cada día más bello.



AGUAS POTABLES (Elevación)



CALLE CRUZ BLANCA



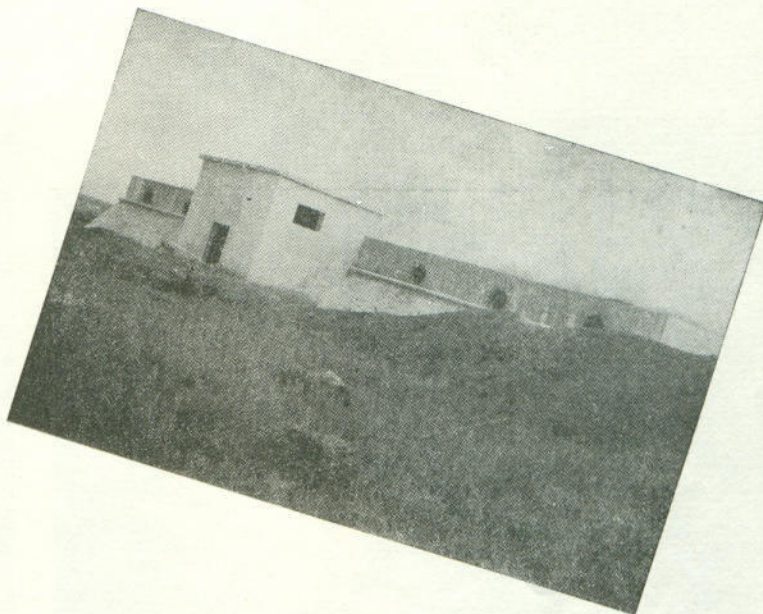
CALLE RUIZ

s y servicios

UGURACIONES

ue ya es firme y constante
es, Mengíbar ha logrado
sus valiosas conquistas mu-
portante aspiración de la
necesidades y desarrollo.
aguas potables, suficiente
a actual.

de la Pl. del Caudillo y las
es de varias calles princi-
n ha sido un año cumplido
itos municipales, que están
la fisonomía de nuestro
o y acogedor.



AGUAS POTABLES (Depósitos)



Z DE ALDA



PLAZA DEL CAUDILLO

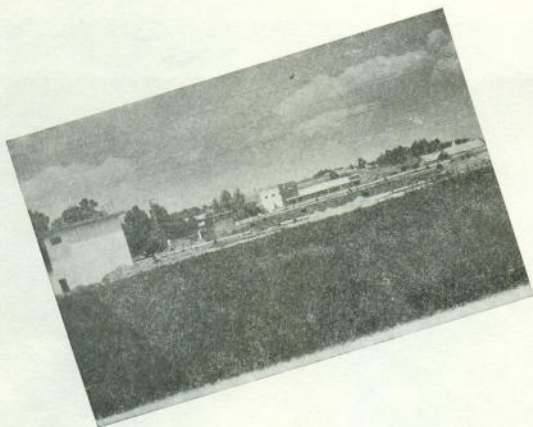
(FOTOS SALVADOR)

Nuevas obras y servicios

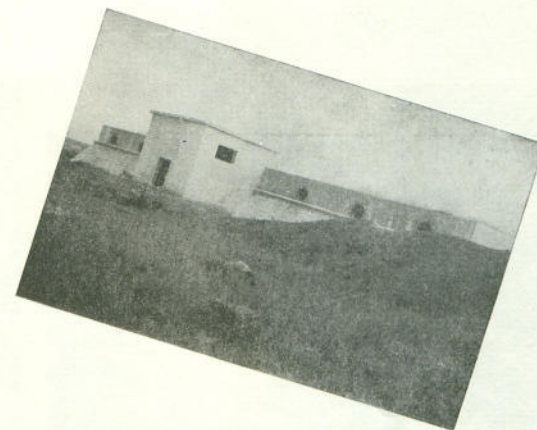
ULTIMAS INAUGURACIONES

Siguiendo una ejecutoria que ya es firme y constante consecución de aspiraciones, Mengíbar ha logrado sumar en el último año, asus valiosas conquistas municipales, una vieja e importante aspiración de la mayor importancia para sus necesidades y desarrollo. Una magnífica traída de aguas potables, suficiente para doble población de la actual.

Con la nueva urbanización de la Pl. del Caudillo y las excelentes pavimentaciones de varias calles principales, el presente, también ha sido un año cumplido y rebotante de logros y éxitos municipales, que están cambiando por completo la fisonomía de nuestro pueblo, cada día más bello y acogedor.



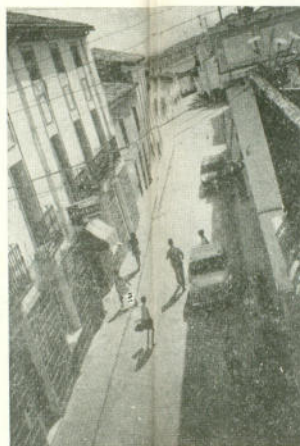
AGUAS POTABLES (Elevación)



AGUAS POTABLES (Depósitos)



CALLE CRUZ BLANCA



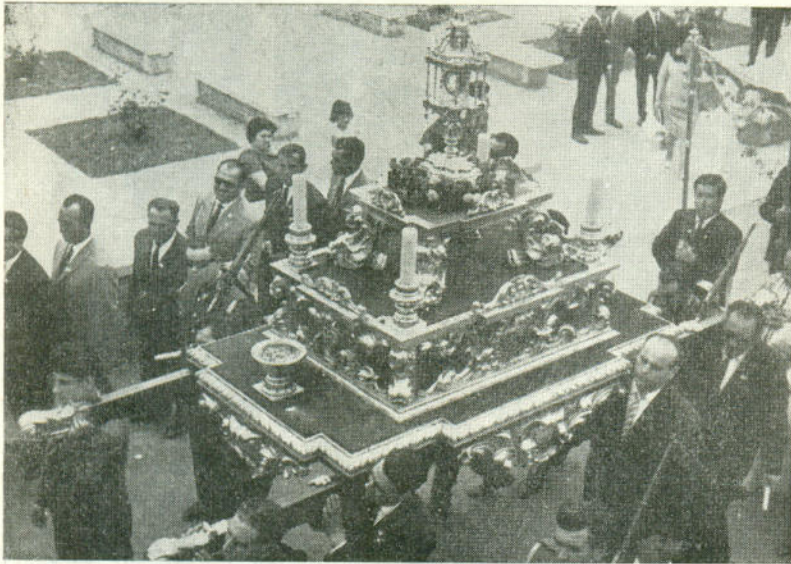
CALLE RUÍZ DE ALDA



PLAZA DEL CAUDILLO

(FOTOS SALVADOR)

Mengíbar y sus



*La catolicidad y espíritu
religioso de nuestro pueblo;
su largueza y desprendimiento;
el entusiasmo y caridad
de sus hijos, se ha hecho,
una vez más, patente,
en el trono que este año ha
inaugurado la procesión del
Santísimo en el día del Corpus
Christi. Todo Mengíbar
ha aportado su donativo para
el triunfal desfile del Señor.*



fiestas religiosas



Dos de nuestras fiestas religiosas más populares, tradicionales y entrañables, quedan reflejadas en estas fotos de las Cruces de Mayo y San Antón.

El primer premio del Concurso de Cruces y el Día de San Antón, vienen a nuestra galería gráfica, como testimonio fehaciente de la religiosidad, tipismo y básica espiritualidad de un pueblo laborioso, entusiasta y mantenedor de su grandioso pasado, que sabe mezclar en su justa medida, lo tradicional con lo eficiente de la era moderna.

AGENCIA PASCUAL

SERVICIOS A TODA ESPAÑA
ENTREGAS A DOMICILIO

●

Agente en Mengíbar:

PEDRO CAMACHO MESA

Bailén, 10

Teléfono 209

CASA PEDRIN

PEDRO CAMACHO MESA

COMESTIBLES FINOS

VINOS Y CERVEZA

GRAN FRIGORIFICO

Venta autorizada de tabacos por TABACALERA, S. A.

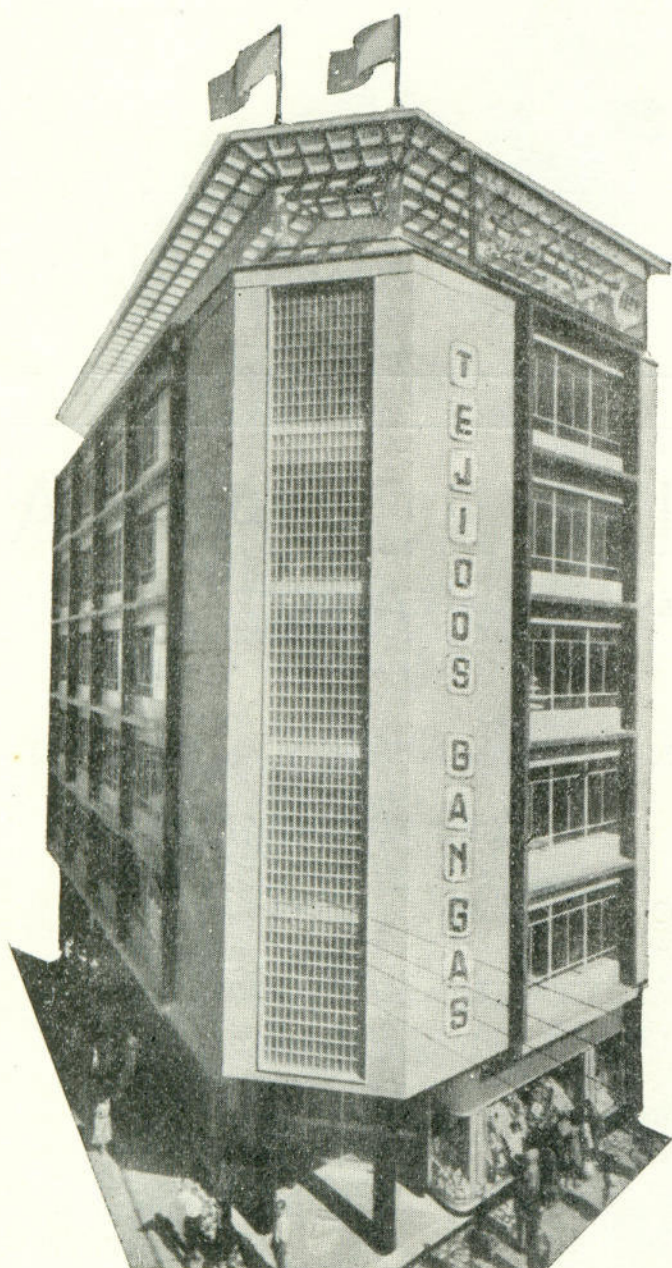
◐

Bailén, 10 - Teléfono 209

MENGIBAR

i Ahora existe una poderosa razón
económica para que Vd. visite

TEJIDOS GANGAS



Hace solo unos días que
hemos dado comienzo
a nuestra insuperable

VENTA FINAL VERANO

¡REBAJAS AUTENTICAMENTE
REVOLUCIONARIAS EN NUESTROS
CINCUENTA DEPARTAMENTOS!

OPORTUNIDADES PARA
TODA LA FAMILIA

Su dinero vale mucho más,
comprando en

TEJIDOS GANGAS
JAEN

Juan Soriano López

INSTALACIONES ELECTRICAS EN GENERAL



Avenida XXV Años de Paz

MENGIBAR

HIJO DE

FERMIN POLAINA

LA CASA MAS ANTIGUA

Tejidos - Confecciones - Muebles

Material eléctrico - Depósito OSRAM

Depósito SINGER

Máquinas de coser - Lavadoras - Frigoríficos

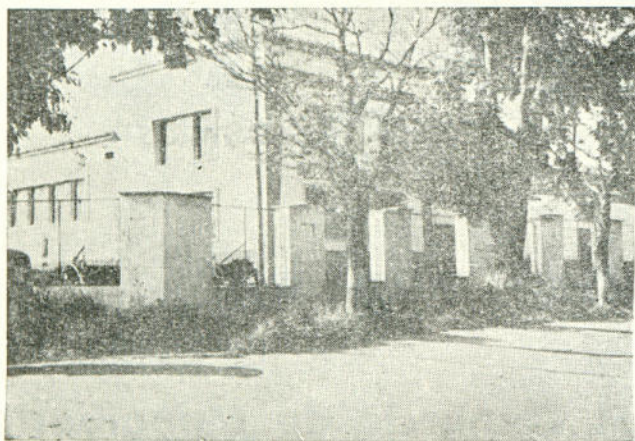


Teléfono 9

MENGIBAR

COOPERATIVA Y CAJA RURAL

"San Pedro Apóstol"



Carretera de Espeluy

Teléfono 154

MENGIBAR

Juan Torres Sánchez

PANADERIA

Si quiere comer buen pan,
visite esta Casa



Elaboración { Pan de miga blanda
Pan de miga dura

Moral Fernández, 19

Teléfono 34

MENGIBAR

AURELIO CAMACHO SAETA

Algodones y lanas para labores

PAQUETERIA - ENCAJES
BORDADOS - CALZADOS

Visiten esta Casa donde encontrarán un extenso
surtido en artículos de la máxima calidad a los
más bajos precios



Plaza 18 de Julio, 8

Teléfono 114

MENGIBAR

Francisco Javier

MEDINA MEDINA



ALMACENISTA DE COLONIALES

Cámaras Frigoríficas

Camiones propios para el reparto de mercancías

Padre Llorente, 30

Teléfono 231

VILLANUEVA DE CORDOBA

¡¡Siempre al Servicio del Comercio de Mengíbar!!

Santiago Barranco Barranco

TALLER DE REPARACION DE MOTOS Y BICICLETAS

REPUESTOS EN GENERAL

Servicio Oficial: MONTESA - LAMBRETTA - OSSA

GUZZI - DUCATI - DERBI Y TORROT

Corresponsal de ACADEMIA DE CONDUCTORES



Vergara, 23

MENGIBAR

Teléfono 198

C E R V E Z A

El Alcázar

la que todos prefieren

DEPOSITARIO: *Gerónimo Párraga*



HIELO, GASEOSAS Y HELADOS

«SANTA RITA»

Manuel de la Chica Saeta, 15

Teléfono 117

M E N G I B A R

Camping Gas Española, S. A.

PLANTA DE LLENADO



Carretera Madrid-Málaga

Teléfono 213

MENGIBAR

CASA CENTRAL:

Paseo Calvo Sotelo, 6

Teléfonos 222-69-90 - 225-75-65

MADRID

CAPITOL

EMPRESA:

Juan Caballero Valenzuela

Cines de Invierno y Verano - Gran Bar - Café

En los días de Feria actuará en el local de verano, el famoso y renombrado **TEATRO CUBANO**, de Circo y Variedades

No deje de visitar estos días el Gran Bar,
donde consumirá sabrosos pollos al ajillo
y degustará las bebidas más frías.

¡¡PRECIOS NORMALES!!

Teléfono 80

MENGIBAR

CONFECCIONES

Polaina

José Antonio, 43 - Teléf. 651376

LINARES

La
Confección
para todas
las edades

TEJIDOS

LOS CASTILLOS, 12 - TELEFONO 652324

Polaina

NOVEDADES SEÑORA Y CABALLERO

LINARES

Sebastián

Polaina de la Chica

TEJIDOS Y
CONFECCIONES

José M.^o Lillo, 4

Teléfono 45

Mengíbar

Manuel

Polaina de la Chica

CONFECCIONES
Y TEJIDOS

Queipo de Llano, 31

Teléfono 10

Villanueva de la Reina

ESTACION DE ENGRASE



LAVADO Y PETROLEADO
DE TODA CLASE DE VEHICULOS



Grandes Zonas de
APARCAMIENTO - SOMBRAS

CAMIONES DE GRAN TONELAJE - TURISMOS - REPUESTOS

José López Moral

Teléfono 214 - MENGIBAR (Jaén)

Antonio del Moral Medina

AGENTE COMERCIAL COLEGIADO

ALMACENISTA DE COLONIALES Y DEPOSITARIO

ALMACEN Y OFICINAS

Avda. José Antonio, 84
Apartado 3

Teléfono 101
MENGIBAR

ATENCION: Por su gran ventaja, consuma siempre los vinos en vasija de cristal, pues entre otras, encontrará más pureza y mejor conservación, no tendrá mermas, además de la garantía de calidad por llevar los precintos del Exportador.

Por su pureza y calidad, pida siempre y exija la Cerveza **CRUZCAMPO**

ACEITUNAS MOYA

...Para su mesa
una joya



Despacho en MADRID:

Mesón de Paredes, 83 - Teléf. 2277919

Despacho en JAEN:

Avenida de Madrid, 54 - Teléf. 234553

Almacenes en MENGIBAR:

Carretera de Madrid - Teléfono 65

Helados Valencianos

JOSE PEIRO RICO

Esta Casa se complace en darles gran variación de calidad y de buen gusto. Visítenla y se convencerán.

SE SIRVE A DOMICILIO

Sucursales: Jaén - Linares - Jabalquinto y Villanueva de la Reina

Casa Central:

Avda. José Antonio, 3 - Teléfono 170

MENGIBAR

Reservado Dr. Beltrán

Miguel Calles Morenas

Coches de alquiler
SEAT 5 y 7 plazas



AUTOCAR 24 PLAZAS

Calle Jaén, 11

Teléfono 54

MENGIBAR

«CASA GINES»

Confecciones y artículos para la infancia

NOVEDADES: Bolsos y monederos para Señora
Abanicos de fantasía
Botones de todas clases
Artículos para regalo



Exposición y venta en Calvo Sotelo, 15

MENGIBAR

Hijo de

Diego Moreno

LANAS

SEDAS

ALGODONES



Plaza del Caudillo, 8

Teléfono 7

MENGIBAR

Pedro Saeta López

Drogas - Perfumes - Ortopedia
Productos de higiene y Belleza
Detergentes, artículos de limpieza
y desinfectantes



Capitán Cortés, 5

Teléfono 94

MENGIBAR

— José Iglesias — Gómez

Corresponsal de Banca

=====
Agente de Negocios
Representaciones en general
Seguros «Plus Ultra»

=====
Gestoría «Lope Campos» de Jaén
=====

RAPIDEZ - SERIEDAD - GARANTIA

Avda. José Antonio, 41

Teléfono

MENGIBAR

Santiago Hoyo Sánchez

MATERIALES DE CONSTRUCCION
y
TRANSPORTES

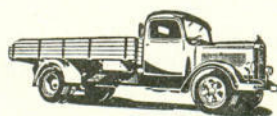


Travesía General Mola

Teléfono 165

MENGIBAR

JUAN DEL MORAL ALMAGRO



TRANSPORTES

Casa María Antonia

ULTRAMARINOS FINOS



Juan Santos, 39

MENGIBAR

MAPA

DECORACION

CONSTRUCCIONES



Avenida José Antonio, 3

Teléfono núm. 85

MENGIBAR

MIGUEL MEDINA LERMA

AGENTE COMERCIAL COLEGIADO N.º 2.537

TRANSPORTES - YESO

Abonos con Depósitos de existencias de
UNION ESPAÑOLA DE EXPLOSIVOS

Agente de Ventas de materiales de URALITA, S. A.
con Depósito de existencias



Carretera de Madrid (frente a Estación de Servicio)

Teléfono 144

MENGIBAR

Ezequiel Lorente Pérez

ASENTADOR DE FRUTAS

Mercado de Entradores, 13

Teléfono 222254

Domicilio y Almacenes

Juan Cotarelo, 40 - Teléf. 271508

SEVILLA



Almacenes en MENGIBAR

Carretera Madrid - Málaga

Teléfono 215

Vicente
Pancorbo Sánchez

PANADERIA

JUAN SANTOS GALINDO, 7 - TELEF. 83

MENGIBAR

Antonio
Román Muñoz

CARROCERIAS y
REMOLQUES AGRICOLAS

Ruiz de Alda, 2

Teléfono 112

MENGIBAR

Pastelería ANGUITA

Les ofrece sus estupendas pastas para el desayuno, el delicioso croissants, el suizo y las bizcotelas y un magnífico surtido de dulces para bodas y refrescos

Deliciosas tartas de cumpleaños y felicitaciones y otras muchas especialidades de la Casa

En navidades, extenso surtido de mantecados, alfajores y demás artículos navideños

Pastelería ANGUITA

Avda. José Antonio, 15 - Teléf. 202

MENGIBAR

CINE ORISAGA

La Empresa García, durante los días de fiestas de Nuestra Patrona Santa María Magdalena, se complacerá en ofrecerles, los más renombrados éxitos de la cinematografía mundial.

PANADERIA

Hijo de

Pascual García

Panadería fina;
elaboración del pan
que el paladar prefiere



Pompa, 14

Teléfono 43

MENGIBAR

CASA PASCUAL

Manuel García García

Paquetería y Coloniales



POMPA, 12

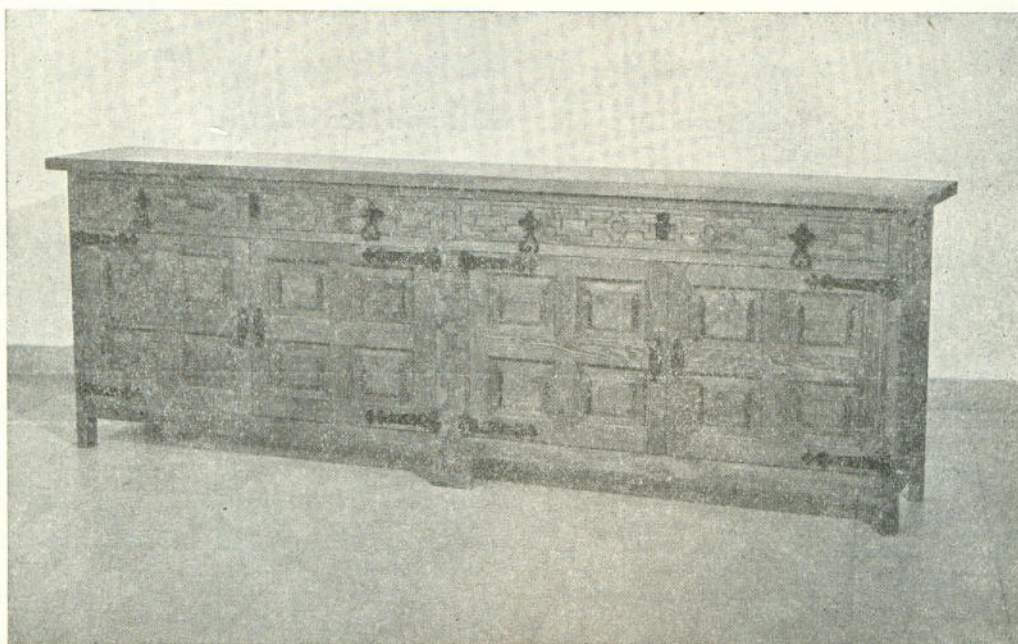
TELEFONO 43

MENGIBAR

INDUSTRIAL MENGIBAREÑA

S. A.

“INMENSA”



- ▶ MUEBLE ESTILO ESPAÑOL
- ▶ DECORACION DEL HOGAR
- ▶ INSTALACIONES COMERCIALES

ESTUDIOS Y PROYECTOS - PRESUPUESTOS

Zona Industrial **MENGIBAR** (Jaén)

Teléf 158

**Revalorización de
Aceites
Sociedad
Anónima**

DESDOBLAMIENTO Y DESTILACION DE ACEITES ACIDOS GRASOS DESTILADOS
DESTILACION DE GLICERINAS

▼
Factoría en MENGIBAR
Teléfono 152 - Estación Artichuela

▼
CASA CENTRAL
Avenida de José Antonio, 27 Teléfonos 2214288 - 2218948
M A D R I D

Viuda e hijos de **Ricardo de la Chica Saeta**

TALLER MECANICO

REPARACION AUTOMOVILES

— Y —

MAQUINARIA AGRICOLA

SERVICIO OFICIAL D K W

Agente de Ventas de PEGASO y tractores DEUZE

Bailén, 7

MENGIBAR

Teléfono 38

Luis Molina Gimeno

ABONOS

Representante - Depositario de la

S. A. CROS

Teléfonos 2 y 91

MENGIBAR

ESTUDIO FOTOGRAFICO

Salvador

REPORTAJES DE BODAS
Y COMUNIONES

Y

Avenida José Antonio, 3, 2.º

MENGIBAR

CASA PEPIN

Viuda de

José Sánchez Troyano

- PAQUETERIA
- COLONIALES Y
- VINOS FINOS DE MESA



Cruz Blanca, 30

Teléfono 147

MENGIBAR

El Tonelero

BAR

*No deje de visitarlo
y beberá todo muy frío
consumiendo variadas tapas*

Y

Plaza 18 de Julio

MENGIBAR

Calzados

ALONSO

*Le ofrece al público en general, el
más extenso surtido de toda clase
de calzado y mejores precios.*

NO DEJE DE VISITAR ESTA CASA

SIEMPRE ENCONTRARA LO QUE DESEA

✱

Corredera, 29

MENGIBAR

**BANCO HISPANO
AMERICANO**

MADRID

Capital pesetas 1.000.000.000

Reservas » 2.833.000.000

398 SUCURSALES

Representaciones propias
y Corresponsales directos
en el Extranjero

(Aprobado por el Banco de España con el N.º 6 280)

**RAMON
DIAZ LOPEZ**

FABRICAS
DE
HARINAS Y ACEITES

✱

Bailén, 10

Teléfono 1

MENGIBAR

JOSE MORAL BELTRAN

HARINERA "LA PURISIMA"
PANIFICADORA "LA PURISIMA"

Fábrica de pastas alimenticias "SANTA ROSA"

Teléfonos 91 y 256

B A I L E N



Tejidos
GAMEZ



COLCHAS
MANTAS
PAÑERIA

SEDAS Y ALGODONES
CALZADOS - PERFUMERIA



Fernando III, 11 - Teléfonos 7 - 38
ARJONA (Jaén)

SUCURSAL:
Avda. José Antonio, 15 - Teléf. 201
MENGIBAR (Jaén)

AUTOSERVICIO

MAYOR COMODIDAD

MEJORES PRECIOS



Plaza 29 Octubre, 7 - Teléfono 122

MENGIBAR

TELEFUNKEN

EL TELEVISOR MAS PERFECTO



DISTRIBUIDOR EN EXTENSAS ZONAS DE ESTA PROVINCIA:

SERAFIN ALCALA

B A I L E N

Electrodomésticos

RU Y MO

AVENIDA JOSE ANTONIO, 15



RADIO-TELEVISION

COCINAS

FRIGORIFICOS

ARTICULOS DE REGALO, ETC., ETC.

Distribuidor de FAGOR

FAGORICE SU HOGAR CON **DO-RE-MI FAGOR** ESCALA DE CONFORT

DISTRIBUIDOR OFICIAL DE BUTANO S. A. N.º 1.400

TELEFONOS: Oficinas 181, Almacén 182

ALTAS en el acto de contratos A. y B. y SUPLEMENTOS

PRECIOS

CONTRATO A con 2 botellas, regulador, cargas, tubo plástico y abrazaderas, 1.266,95 Ptas.

CONTRATO B con 1 " " " " " " 644,95 "

SUPLEMENTO C. con 1 botella y carga. 622 "

DAMOS FACILIDADES DE PAGO EN 10 MESES SIN RECARGO ALGUNO

CONTRATO A. Entrada 366,95 y 9 plazos a 100 pesetas mensuales.

CONTRATO B. » 194,95 y 9 » a 50 » »

SUPLEMENTO C. » 172,— y 9 » a 50 » »

Industrias del Hormigón, S. A.

I. N. H. O. R.

Toda clase de piezas prefabricadas, forjados y estructuras en hormigones pretensados y vibrados de la más alta calidad



Delegación para Andalucía: Mengíbar (Jaén)

Teléfonos 16 (3 líneas - centralita) - Apartado 1

Domicilio Social:

M A D R I D

Embajadores, 252 y 254

Teléfono 239 56 00

FACTORIAS:

Madrid (capital)

Mengíbar (Jaén)

Numancia (Toledo)

Mérida (Badajoz)

Hellín (Albacete)

C. del Campo (Granada)